DESTINATO ALL'INSTALLATORE

manuale d'installazione
Stûv 22 SF

[it]

11/2025

SN 2270: 174630 -...
SN 2290: 176526 -...
SN 22110: 185906 -...

Questo focolare è stato concepito per offrire il massimo in termini di comfort, rendimento e sicurezza. La massima cura è stata apportata durante la sua fabbricazione.

Indice

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO	**4**
Norme, certificazioni e caratteristiche tecniche	4
Raccomandazioni	6
Sguardo d'insieme	7
Le differenti integrazioni di Stûv 22	8
Dimensioni del caminetto senza antina e senza finitura	9
Dimensions de l'appareil sans porte et sans finition	9
Dimensioni (segue)	10
ALLESTIMENTO DEI LAVORI	**11**
Presa d'aria esterna per la combustione	11
Canna fumaria	13
Collegamento alla canna fumaria	14
Capacità portante della struttura	14
Ambiente e rivestimento del focolare	15
Circolazione dell'aria di convezione	16
Ventilazione forzata	17
Isolamento del monoblocco : vantaggi e svantaggi	19
INSTALLAZIONE	**20**
Al ricevimento del materiale	20
Disimballaggio	20
Verifica del contenuto	21
Preparazione dei condotti	23
Installazione del monoblocco	24
Collegamento alla scatola dell'aria in posizione verticale attraverso la presa d'aria di Ø160mm (opzionale)	25
Collegamento alla scatola dell'aria in posizione orizzontale mediante il tubo a gomito di Ø160mm (opzionale) 25	
Collegamento alla scatola dell'aria in posizione verticale attraverso la presa d'aria di Ø100mm (opzionale)	26
Convezione	26
Ventilazione supplementare	27
Regolazione della sonda di temperatura del ventilatore (opzione)	30
Posizionamento della scatola del ventilatore (opzione)	31
Collegamento alla canna fumaria	31
Montaggio della valvola fumi	32
Verifica della posizione del comando della valvola dei fumi	33
Rivestimento della camera di combustione	34

Sbrigliatura dell'apertura parziale del vetro (Unicamente Stûv 22-70) 36

Isolamento del lato anteriore (opzione) 36

Terminata l'installazione del focolare… 37

COLLAUDO DELL'OPERA **40**

CONTATTI **41**

Norme, certificazioni e caratteristiche tecniche

I focolari a funzionamento intermittente Stûv 22 rispondono ai requisiti (rendimento, emissione di gas, sicurezza...) delle norme europee EN.

I dati riportati qui di seguito sono forniti da un laboratorio autorizzato.

Risultati dei test secondo la norma EN16510-1 & EN16510-2-2 :2022 (focolari incassati)

⚠ In ogni caso, l'installazione deve essere conforme alle norme EN 15287-1 o -2 e ai relativi allegati. Di conseguenza, il sistema di evacuazione dei fumi deve essere conforme alla norma EN 13384-1 e al relativo allegato.

Lo Stûv 22 è coperto da brevetto n° EP1445541



CE 16

Stûv S.A. Rue Jules Borbouse 4, 5170 Bois-de-villers

STÛV 22 SF 70

Uso previsto: inserto a legna per il riscaldamento di ambienti in edifici residenziali. Leggere e seguire le istruzioni per l'uso prima di iniziare! **Utilizzare solo combustibili raccomandati:** esclusivamente ceppi de legno.

Norme europee:	EN 16510-1:2022 & EN 16510-2-2:2022
Numero organismo notificato:	0608
Dichiarazione di prestazione:	QA161322917

Igiene, salute e ambiente		**Potenza nom.**	**Potenza parz.**
Emissioni al 13% di ossigeno	**CO**	969 mg/Nm³	-
	NOx	118 mg/Nm³	-
	OGC	54 mg/Nm³	-
	PM	20 mg/Nm³	-

Sicurezza anticendio		Distanza totale	Spazio d'aria di convezione	Isolamento (conducibilità termica di 0,105 W/m.K a 400°C)
Posteriore	**dR**	96 mm	10 mm	86 mm
Lati	**dS**	78 mm	10 mm	68 mm
Soffito*	**dC**	223 mm	150 mm	73 mm
Sotto	**dB**	100 mm	100 mm	0 mm
Anteriore (p.es. mobili)	**dP**	1500 mm	1500 mm	-
Pavimento	**dF**	500 mm	500 mm	-
Aria de radiazione laterale	**dL**	300 mm	300 mm	-

Sicurezza e accessibilità all'uso	**Potenza nom.**	**Potenza parz.**
Temperatura di uscita dei fumi	309 °C	-
Tiraggio minimo del camino	12.4 Pa	-
Portata massica dei gas di combustione	10.7 g/s	-
Sicurezza antincendio dell'installazione del camino		T 400G

Economia energetica e conservazione del calore	**P. nom.**	**P. parz.**
Potenza termica ambiente	12.3 kW	-
Potenza termica acqua	n.a.	n.a.
Efficienza	80.6 %	-
Efficienza del riscaldamento d'ambiente	70.6 %	-
Consumo di energia elettrica	n.a.	n.a.
Consumo di energia in modalità standby		n.a.
Indice di efficienza energetica (EEI)		107
Classe di efficienza energetica		A
Potenza elettrica (picco)		n.a.
Potenza elettrica (media)		n.a.
Tensione		n.a.
Frequenza		n.a.
Tipo di prodotto		BF

Resistenza meccanica e stabilità	
Capacità portante	n.d.

*Lo spazio libero dal soffitto potrebbe ridursi se l'isolante viene installato sopra l'inserto. Fare riferimento alle istruzioni dell'installatore in conformità con le norme e gli standard applicabili.

CE 15

Stûv S.A. Rue Jules Borbouse 4, 5170 Bois-de-villers

STÛV 22 SF 90

Uso previsto: inserto a legna per il riscaldamento di ambienti in edifici residenziali. Leggere e seguire le istruzioni per l'uso prima di iniziare! **Utilizzare solo combustibili raccomandati:** esclusivamente ceppi de legno.

Norme europee:	EN 16510-1:2022 & EN 16510-2-2:2022
Numero organismo notificato:	0608
Dichiarazione di prestazione:	QA151322916

Igiene, salute e ambiente		**Potenza nom.**	**Potenza parz.**
Emissioni al 13% di ossigeno	**CO**	979 mg/Nm³	-
	NOx	100 mg/Nm³	-
	OGC	56 mg/Nm³	-
	PM	12 mg/Nm³	-

Sicurezza anticendio		Distanza totale	Spazio d'aria di convezione	Isolamento (conducibilità termica di 0,105 W/m.K a 400°C)
Posteriore	**dR**	76 mm	10 mm	66 mm
Lati	**dS**	80 mm	10 mm	70 mm
Soffito*	**dC**	211 mm	150 mm	61 mm
Sotto	**dB**	46 mm	0 mm	46 mm
Anteriore (p.es. mobili)	**dP**	2000 mm	2000 mm	-
Pavimento	**dF**	1500 mm	1500 mm	-
Aria de radiazione laterale	**dL**	1500 mm	1500 mm	-

Sicurezza e accessibilità all'uso	**Potenza nom.**	**Potenza parz.**
Temperatura di uscita dei fumi	326°C	-
Tiraggio minimo del camino	11.8 Pa	-
Portata massica dei gas di combustione	12.5 g/s	-
Sicurezza antincendio dell'installazione del camino		T 400G

Economia energetica e conservazione del calore	**P. nom.**	**P. parz.**
Potenza termica ambiente	16.2 kW	kW
Potenza termica acqua	n.a.	n.a.
Efficienza	81.1 %	%
Efficienza del riscaldamento d'ambiente	71.1 %	-
Consumo di energia elettrica	n.a.	n.a.
Consumo di energia in modalità standby		n.a.
Indice di efficienza energetica (EEI)		108
Classe di efficienza energetica		A+
Potenza elettrica (picco)		n.a.
Potenza elettrica (media)		n.a.
Tensione		n.a.
Frequenza		n.a.
Tipo di prodotto		BF

Resistenza meccanica e stabilità	
Capacità portante	n.d.

*Lo spazio libero dal soffitto potrebbe ridursi se l'isolante viene installato sopra l'inserto. Fare riferimento alle istruzioni dell'installatore in conformità con le norme e gli standard applicabili.

CE 15

Stûv S.A. Rue Jules Borbouse 4, 5170 Bois-de-villers

STÛV 22 SF 90 ULTRA

Uso previsto: inserto a legna per il riscaldamento di ambienti in edifici residenziali. Leggere e seguire le istruzioni per l'uso prima di iniziare! **Utilizzare solo combustibili raccomandati:** esclusivamente ceppi de legno.

Norme europee:	EN 16510-1:2022 & EN 16510-2-2:2022
Numero organismo notificato:	1880
Dichiarazione di prestazione:	QA151322916

Igiene, salute e ambiente		**Potenza nom.**	**Potenza parz.**
Emissioni al 13% di ossigeno	**CO**	554 mg/Nm³	-
	NOx	99 mg/Nm³	-
	OGC	16 mg/Nm³	-
	PM	8 mg/Nm³	-

Sicurezza anticendio		Distanza totale	Spazio d'aria di convezione	Isolamento (conducibilità termica di 0,105 W/m.K a 400°C)
Posteriore	**dR**	200 mm	200 mm	0 mm
Lati	**dS**	150 mm	150 mm	0 mm
Soffito*	**dC**	750 mm	750 mm	0 mm
Sotto	**dB**	0 mm	0 mm	0 mm
Anteriore (p.es. mobili)	**dP**	2000 mm	2000 mm	-
Pavimento	**dF**	1500 mm	1500 mm	-
Aria de radiazione laterale	**dL**	1500 mm	1500 mm	-

Sicurezza e accessibilità all'uso	**Potenza nom.**	**Potenza parz.**
Temperatura di uscita dei fumi	326 °C	-
Tiraggio minimo del camino	11.5 Pa	-
Portata massica dei gas di combustione	12.3 g/s	-
Sicurezza antincendio dell'installazione del camino		T 400G

Economia energetica e conservazione del calore	**P. nom.**	**P. parz.**
Potenza termica ambiente	16.8 kW	-
Potenza termica acqua	n.a.	n.a.
Efficienza	85.0 %	-
Efficienza del riscaldamento d'ambiente	75.0 %	-
Consumo di energia elettrica	n.a.	n.a.
Consumo di energia in modalità standby		n.a.
Indice di efficienza energetica (EEI)		113
Classe di efficienza energetica		A+
Potenza elettrica (picco)		n.a.
Potenza elettrica (media)		n.a.
Tensione		n.a.
Frequenza		n.a.
Tipo di prodotto		BF

Resistenza meccanica e stabilità	
Capacità portante	n.d.

*Lo spazio libero dal soffitto potrebbe ridursi se l'isolante viene installato sopra l'inserto. Fare riferimento alle istruzioni dell'installatore in conformità con le norme e gli standard applicabili.

CE 15

Stûv S.A. Rue Jules Borbouse 4, 5170 Bois-de-villers

STÛV 22 SF 110

Uso previsto: inserto a legna per il riscaldamento di ambienti in edifici residenziali. Leggere e seguire le istruzioni per l'uso prima di iniziare! **Utilizzare solo combustibili raccomandati:** esclusivamente ceppi de legno.

Norme europee:	EN 16510-1:2022 & EN 16510-2-2:2022
Numero organismo notificato:	0608
Dichiarazione di prestazione:	QA151322915

Igiene, salute e ambiente		**Potenza nom.**	**Potenza parz.**
Emissioni al 13% di ossigeno	**CO**	1066 mg/Nm³	-
	NOx	103 mg/Nm³	-
	OGC	69 mg/Nm³	-
	PM	26 mg/Nm³	-

Sicurezza anticendio		Distanza totale	Spazio d'aria di convezione	Isolamento (conducibilità termica di 0,105 W/m.K a 400°C)
Posteriore	**dR**	114 mm	10 mm	104 mm
Lati	**dS**	148 mm	10 mm	138 mm
Soffito*	**dC**	476 mm	350 mm	126 mm
Sotto	**dB**	143 mm	100 mm	43 mm
Anteriore (p.es. mobili)	**dP**	2000 mm	2000 mm	-
Pavimento	**dF**	1500 mm	1500 mm	-
Aria de radiazione laterale	**dL**	1500 mm	1500 mm	-

Sicurezza e accessibilità all'uso	**Potenza nom.**	**Potenza parz.**
Temperatura di uscita dei fumi	337 °C	-
Tiraggio minimo del camino	11.8 Pa	-
Portata massica dei gas di combustione	14.9 g/s	-
Sicurezza antincendio dell'installazione del camino		T 400G

Economia energetica e conservazione del calore	**P. nom.**	**P. parz.**
Potenza termica ambiente	18.2 kW	-
Potenza termica acqua	n.a.	n.a.
Efficienza	80.2 %	-
Efficienza del riscaldamento d'ambiente	70.2 %	-
Consumo di energia elettrica	n.a.	n.a.
Consumo di energia in modalità standby		n.a.
Indice di efficienza energetica (EEI)		106
Classe di efficienza energetica		A
Potenza elettrica (picco)		n.a.
Potenza elettrica (media)		n.a.
Tensione		n.a.
Frequenza		n.a.
Tipo di prodotto		BF

Resistenza meccanica e stabilità	
Capacità portante	n.d.

*Lo spazio libero dal soffitto potrebbe ridursi se l'isolante viene installato sopra l'inserto. Fare riferimento alle istruzioni dell'installatore in conformità con le norme e gli standard applicabili.

Produktdatei
EU 2015/1186

stûv

Stûv s.a.

Rue Jules Borbouse,4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Modellreferenz :

STÛV 22 SF 70

Energieleistungklasse	A (A++ ↑ G)
Direkte Wärmeleistung	**12.3 kW**
Indirekte Wärmeleistung	**-**
Energieleistungsindex	**107**
Effizienz Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	**80.6 %**
Effizienz Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	**-**

Besondere Vorkehrungen bei Montage, Installation oder Wartung des dezentralen Heizgerätes getroffen werden müssen:

Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung einsehen.

Scheda prodotto
EU 2015/1186

stûv

Stûv s.a.

Rue Jules Borbouse,4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Model reference:

STÛV 22 SF 90

Classe di efficienza energetica	A+ (A++ ↑ G)
Potenza termica diretta	**16.2 kW**
Potenza termica indiretta	**-**
Indice di efficienza energetica	**108**
Rendimento utile alla potenza termica nominale	**81.1 %**
Rendimento utile al carico minimo	**-**

Precauzioni particolari da adottare al momento del montaggio, installazione o manutenzione del dispositivo di riscaldamento autonomo:

Consultare le istruzioni di installazione, uso e manutenzione

Scheda prodotto
EU 2015/1186

stûv

Stûv s.a.

Rue Jules Borbouse,4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

Model reference:

STÛV 22 SF 90 ULTRA

Classe di efficienza energetica	A+ (A++ ↑ G)
Potenza termica diretta	**16.8 kW**
Potenza termica indiretta	**-**
Indice di efficienza energetica	**113**
Rendimento utile alla potenza termica nominale	**85.0 %**
Rendimento utile al carico minimo	**-**

Precauzioni particolari da adottare al momento del montaggio, installazione o manutenzione del dispositivo di riscaldamento autonomo:

Consultare le istruzioni di installazione, uso e manutenzione

Scheda prodotto

EU 2015/1186

Stûv s.a.

Rue Jules Borbouse,4
5170 Bois-de-Villers
info@stuv.com – www.stuv.com

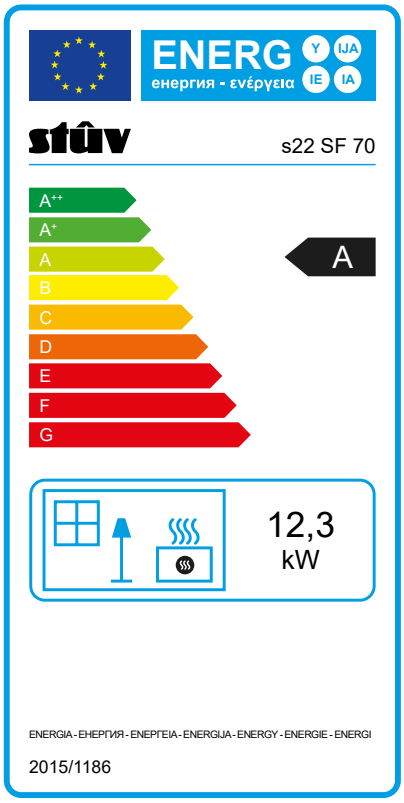
Model reference:

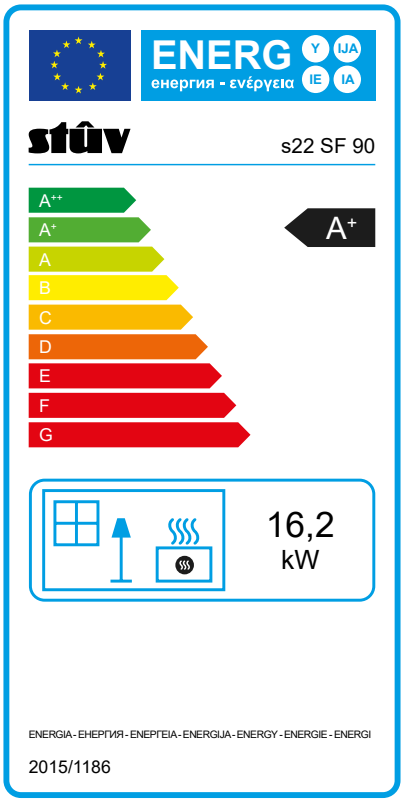
STÛV 22 SF 110

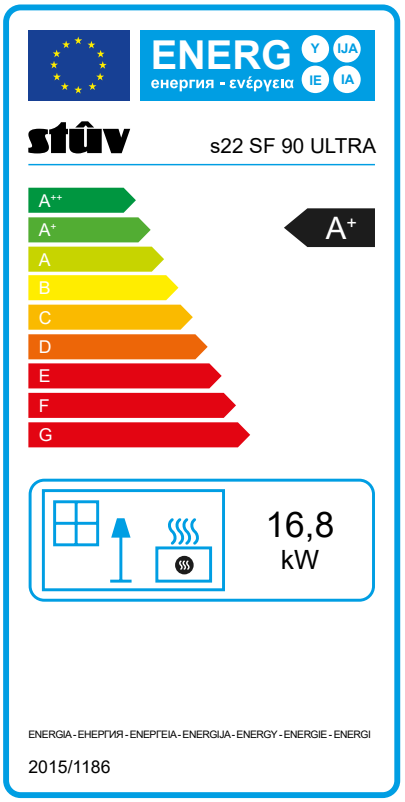
Classe di efficienza energetica	A (A++ ↑ G)
Potenza termica diretta	**18.2 kW**
Potenza termica indiretta	-
Indice di efficienza energetica	**106**
Rendimento utile alla potenza termica nominale	**80.2 %**
Rendimento utile al carico minimo	-

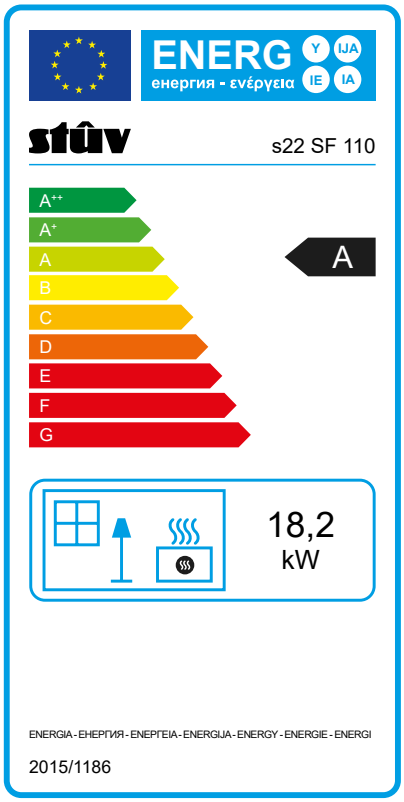
Precauzioni particolari da adottare al momento del montaggio, installazione o manutenzione del dispositivo di riscaldamento autonomo:

Consultare le istruzioni di installazione, uso e manutenzione

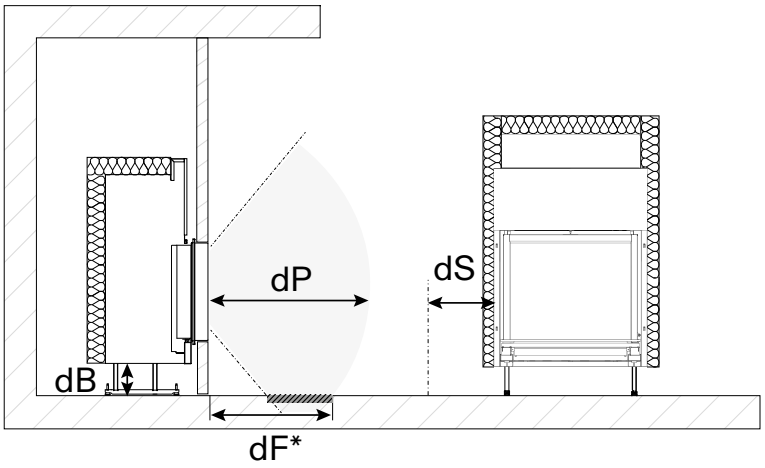


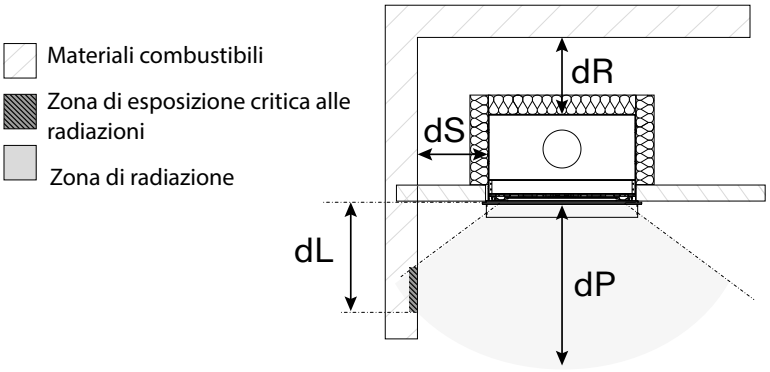






Distances de sécurité aux matériaux combustibles





RIrraggiamento termico e materiali circostanti

⚠ L'irraggiamento emesso dal vetro e dalle pareti può essere significativo. È fondamentale rispettare le distanze di sicurezza dai materiali combustibili o assicurarsi che i materiali esposti a tale irraggiamento siano resistenti ad alte temperature.

A causa dell'effetto dell'irraggiamento, la temperatura del pavimento può raggiungere fino a 85 °C*. Tenetene conto nella scelta del rivestimento del pavimento per evitare danni. Evitate inoltre "trappole di calore" nella cappa!

Se la stufa è installata in un ambiente a forma di cupola (ad esempio, un vecchio camino), questo spazio deve essere ventilato per evitare "trappole di calore". Lasciare uno spazio minimo di 750 mm sopra l'apparecchio.

Sicurezza anticendio **Stûv 22 SF 70**		Distanza totale	Spazio d'aria di convezione	Isolamento (conducibilità termica di 0,105 W/m.K a 400°C)
Posteriore	**dR**	96 mm	10 mm	86 mm
Lati	**dS**	78 mm	10 mm	68 mm
Soffito*	**dC**	223 mm	150 mm	73 mm
Sotto	**dB**	100 mm	100 mm	0 mm
Anteriore (p.es. mobili)	**dP**	1500 mm	1500 mm	-
Pavimento	**dF**	500 mm	500 mm	-
Aria de radiazione laterale	**dL**	300 mm	300 mm	-

Sicurezza anticendio **Stûv 22 SF 90**		Distanza totale	Spazio d'aria di convezione	Isolamento (conducibilità termica di 0,105 W/m.K a 400°C)
Posteriore	**dR**	76 mm	10 mm	66 mm
Lati	**dS**	80 mm	10 mm	70 mm
Soffito*	**dC**	211 mm	150 mm	61 mm
Sotto	**dB**	46 mm	0 mm	46 mm
Anteriore (p.es. mobili)	**dP**	2000 mm	2000 mm	-
Pavimento	**dF**	1500 mm	1500 mm	-
Aria de radiazione laterale	**dL**	1500 mm	1500 mm	-

Sicurezza anticendio **Stûv 22 SF 110**		Distanza totale	Spazio d'aria di convezione	Isolamento (conducibilità termica di 0,105 W/m.K a 400°C)
Posteriore	**dR**	114 mm	10 mm	104 mm
Lati	**dS**	148 mm	10 mm	138 mm
Soffito*	**dC**	476 mm	350 mm	126 mm
Sotto	**dB**	143 mm	100 mm	43 mm
Anteriore (p.es. mobili)	**dP**	2000 mm	2000 mm	-
Pavimento	**dF**	1500 mm	1500 mm	-
Aria de radiazione laterale	**dL**	1500 mm	1500 mm	-

Sicurezza anticendio **Stûv 22 SF 90 ULTRA**		Distanza totale	Spazio d'aria di convezione	Isolamento (conducibilità termica di 0,105 W/m.K a 400°C)
Posteriore	**dR**	200 mm	200 mm	0 mm
Lati	**dS**	150 mm	150 mm	0 mm
Soffito*	**dC**	750 mm	750 mm	0 mm
Sotto	**dB**	0 mm	0 mm	0 mm
Anteriore (p.es. mobili)	**dP**	2000 mm	2000 mm	-
Pavimento	**dF**	1500 mm	1500 mm	-
Aria de radiazione laterale	**dL**	1500 mm	1500 mm	-

⚠ Le distanze di sicurezza specificate per lo Stûv 22 SF (versione non Ultra) si applicano ESCLUSIVAMENTE ai condotti di evacuazione dei fumi completamente isolati con un materiale isolante avente una conduttività termica di 0,07 W/m·K a 400 °C e uno spessore di 25 mm.
In tutti gli altri casi, fare riferimento alle normative vigenti.

* Le distanze dal soffitto dello Stûv 22 SF e dello Stûv 22 SF Ultra possono essere ridotte se viene installato un isolamento al di sopra dell'inserto. Fare riferimento alle istruzioni dell'installatore, in conformità ai codici e alle norme applicabili.

PARAMETRI TECNICI ECODESIGN PER APPARECCHI DECENTRALI PER IL RISCALDAMENTO A COMBUSTIBILE SOLIDO

Secondo il regolamento (UE) 2015/1185 e 2015/1186 e i regolamenti Ecodesign.

Dettagli dell'apparecchio:

Riferimento(i) modello :	STÛV 22 SF 70	Organismo notificato/Numero :	SGS / 0608
Modello(i) equivalente(i) :	-	Numero del rapporto di prova :	EZKA/2016-01/00005-1
Funzionalità di riscaldamento indiretto :	no	Applicazione di norme armonizzate :	EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-2: 2022
Potenza termica diretta :	12,3 kW	Altre norme applicate / specifiche tecniche:	-
Potenza termica indiretta :	0,0 kW		

Dettagli del combustibile di riferimento (uno solo)

Combustibile	Combustibile di riferimento (solo uno:	Altro(i) combustibile(i) idoneo(i):	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_s [x %]:	Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale (*):				Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO_x	PM	OGC	CO	NO_x
				[x] mg/Nm^3 (13 % O_2)				[x] mg/Nm^3 (13 % O_2)			
Ceppi di legno con contenuto di umidità ≤ 25%	si	no	70,6	20	54	969	118	-	-	-	-
Legno compresso contenuto di umidità < 12%	no	no	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Altro combustibile	no	no	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

(*) P = particolato, OGCs = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto.
(**) Richiesto solo se si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile di riferimento (solo uno):

Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica	P_{nom}	12,3	kW
Potenza termica minima	P_{min}	-	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica nominale	el_{max}	n.a.	kW
Alla potenza termica minima	el_{min}	n.a.	kW
In modalità standby	el_{SB}	n.a.	kW
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota permanente			
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota (se applicabile)	P_{pilot}	n.a.	kW
Efficienza energetica			
Indice di efficienza energetica	-	107	-
Classe di efficienza energetica	-	A	-

Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità
Efficienza utile (NCV allo stato ricevuto)			
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	80,6	%
Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	-	%
Tipo di controllo della potenza termica/della temperatura ambiente (selezionarne uno solo)			
Controllo della potenza termica a fase unica, senza controllo della temperatura ambiente			si
Due o più fasi manuali, senza controllo della temperatura ambiente			no
Con controllo della T° ambiente tramite termostato meccanico			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale			no
Altre opzioni di controllo (selezioni multiple possibili)			
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			no
Controllo della T° ambiente con rilevamento di finestre aperte			no
Con opzione di controllo a distanza			no

Special precautions for assembly, installation or maintenance :

Fire protection and safety distances, such as distances to combustible building materials, must be observed! An adequate supply of combustion air to the appliance must be guaranteed at all times. The flue gas values of the appliance must be observed when dimensioning the chimney!

Fabbricante	STÛV SA
Contatto	Thomas Duquesne Science & Technology Manager certifications@stuv.be
Indirizzo	Rue Jules Borbouse,4 5170 Bois-de-Villers Belgique

Bois-de-Villers, 09/11/2025,

Gérard Pitance
Amministratore Delegato e Fondatore

Jean-François Sidler
Direttore Generale e Amministratore Delegato

PARAMETRI TECNICI ECODESIGN PER APPARECCHI DECENTRALI PER IL RISCALDAMENTO A COMBUSTIBILE SOLIDO

Secondo il regolamento (UE) 2015/1185 e 2015/1186 e i regolamenti Ecodesign.

Dettagli dell'apparecchio:

Riferimento(i) modello :	STÛV 22 SF 90	Organismo notificato/Numero :	SGS / 0608
Modello(i) equivalente(i) :	-	Numero del rapporto di prova :	EZKA/2015-02/00023-1
Funzionalità di riscaldamento indiretto :	no	Applicazione di norme armonizzate :	EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-2: 2022
Potenza termica diretta :	16,2 kW	Altre norme applicate / specifiche tecniche:	-
Potenza termica indiretta :	0,0 kW		

Dettagli del combustibile di riferimento (uno solo)

Combustibile	Combustibile di riferimento (solo uno:	Altro(i) combustibile(i) idoneo(i):	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_s [x %]:	Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale (*):				Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO_x	PM	OGC	CO	NO_x
				[x] mg/Nm³ (13 % O_2)				[x] mg/Nm³ (13 % O_2)			
Ceppi di legno con contenuto di umidità ≤ 25%	si	no	71,1	12	56	979	100	-	-	-	-
Legno compresso contenuto di umidità < 12%	no	no	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Altro combustibile	no	no	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

(*) P = particolato, OGCs = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto.
(**) Richiesto solo se si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile di riferimento (solo uno):

Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica	P_{nom}	16,2	kW
Potenza termica minima	P_{min}	-	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica nominale	el_{max}	n.a.	kW
Alla potenza termica minima	el_{min}	n.a.	kW
In modalità standby	el_{SB}	n.a.	kW
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota permanente			
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota (se applicabile)	P_{pilot}	n.a.	kW
Efficienza energetica			
Indice di efficienza energetica	-	108	-
Classe di efficienza energetica	-	A+	-

Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità
Efficienza utile (NCV allo stato ricevuto)			
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	81,1	%
Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	-	%
Tipo di controllo della potenza termica/della temperatura ambiente (selezionarne uno solo)			
Controllo della potenza termica a fase unica, senza controllo della temperatura ambiente			si
Due o più fasi manuali, senza controllo della temperatura ambiente			no
Con controllo della T° ambiente tramite termostato meccanico			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale			no
Altre opzioni di controllo (selezioni multiple possibili)			
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			no
Controllo della T° ambiente con rilevamento di finestre aperte			no
Con opzione di controllo a distanza			no

Special precautions for assembly, installation or maintenance :

Fire protection and safety distances, such as distances to combustible building materials, must be observed! An adequate supply of combustion air to the appliance must be guaranteed at all times. The flue gas values of the appliance must be observed when dimensioning the chimney!

Fabbricante	STÛV SA
Contatto	Thomas Duquesne Science & Technology Manager certifications@stuv.be
Indirizzo	Rue Jules Borbouse,4 5170 Bois-de-Villers Belgique

Bois-de-Villers, 09/11/2025,



Gérard Pitance
Amministratore Delegato e Fondatore



Jean-François Sidler
Direttore Generale e Amministratore Delegato

PARAMETRI TECNICI ECODESIGN PER APPARECCHI DECENTRALI PER IL RISCALDAMENTO A COMBUSTIBILE SOLIDO

Secondo il regolamento (UE) 2015/1185 e 2015/1186 e i regolamenti Ecodesign.

Dettagli dell'apparecchio:

Riferimento(i) modello :	STÛV 22 SF 90 ULTRA	Organismo notificato/Numero :	ACTECO / 1880
Modello(i) equivalente(i) :	-	Numero del rapporto di prova :	1880-CPR-009-22
Funzionalità di riscaldamento indiretto :	no	Applicazione di norme armonizzate :	EN16510-1 /EN16510-2-2:2022
Potenza termica diretta :	16.8 kW	Altre norme applicate / specifiche tecniche:	-
Potenza termica indiretta :	0.0 kW		

Dettagli del combustibile di riferimento (uno solo)

Combustibile	Combustibile di riferimento (solo uno:	Altro(i) combustibile(i) idoneo(i):	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_s [x %]:	Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale (*):				Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO_x	PM	OGC	CO	NO_x
				[x] mg/Nm^3 (13 % O_2)				[x] mg/Nm^3 (13 % O_2)			
Ceppi di legno con contenuto di umidità ≤ 25%	si	no	75.0	6	16	554	99	-	-	-	-
Legno compresso contenuto di umidità < 12%	no	no	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Altro combustibile	no	no	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

(*) P = particolato, OGCs = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto.
(**) Richiesto solo se si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile di riferimento (solo uno):

Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica	P_{nom}	16.2	kW
Potenza termica minima	P_{min}	-	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica nominale	el_{max}	n.a.	kW
Alla potenza termica minima	el_{min}	n.a.	kW
In modalità standby	el_{SB}	n.a.	kW
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota permanente			
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota (se applicabile)	P_{pilot}	n.a.	kW
Efficienza energetica			
Indice di efficienza energetica	-	113	-
Classe di efficienza energetica	-	A+	-

Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità
Efficienza utile (NCV allo stato ricevuto)			
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	85.0	%
Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	-	%
Tipo di controllo della potenza termica/della temperatura ambiente (selezionarne uno solo)			
Controllo della potenza termica a fase unica, senza controllo della temperatura ambiente			si
Due o più fasi manuali, senza controllo della temperatura ambiente			no
Con controllo della T° ambiente tramite termostato meccanico			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale			no
Altre opzioni di controllo (selezioni multiple possibili)			
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			no
Controllo della T° ambiente con rilevamento di finestre aperte			no
Con opzione di controllo a distanza			no

Special precautions for assembly, installation or maintenance :

Fire protection and safety distances, such as distances to combustible building materials, must be observed! An adequate supply of combustion air to the appliance must be guaranteed at all times. The flue gas values of the appliance must be observed when dimensioning the chimney!

Fabbricante	STÛV SA
Contatto	Thomas Duquesne Science & Technology Manager certifications@stuv.be
Indirizzo	Rue Jules Borbouse,4 5170 Bois-de-Villers Belgique

Bois-de-Villers, 09/11/2025,



Gérard Pitance
Amministratore Delegato e Fondatore



Jean-François Sidler
Direttore Generale e Amministratore Delegato

PARAMETRI TECNICI ECODESIGN PER APPARECCHI DECENTRALI PER IL RISCALDAMENTO A COMBUSTIBILE SOLIDO

Secondo il regolamento (UE) 2015/1185 e 2015/1186 e i regolamenti Ecodesign.

Dettagli dell'apparecchio:

Riferimento(i) modello :	STÛV 22 SF 110	Organismo notificato/Numero :	SGS / 0608
Modello(i) equivalente(i) :	-	Numero del rapporto di prova :	EZKA/2015-02/00023-1
Funzionalità di riscaldamento indiretto :	no	Applicazione di norme armonizzate :	EN 16510-1/ EN 16510-2-2: 2022
Potenza termica diretta :	16,2 kW	Altre norme applicate / specifiche tecniche:	-
Potenza termica indiretta :	0,0 kW		

Dettagli del combustibile di riferimento (uno solo)

Combustibile	Combustibile di riferimento (solo uno:	Altro(i) combustibile(i) idoneo(i):	Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente η_s [x %]:	Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale (*):				Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO_x	PM	OGC	CO	NO_x
				[x] mg/Nm^3 (13 % O_2)				[x] mg/Nm^3 (13 % O_2)			
Ceppi di legno con contenuto di umidità ≤ 25%	si	no	70.2	26	69	1066	103	-	-	-	-
Legno compresso contenuto di umidità < 12%	no	no	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Altro combustibile	no	no	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.

(*) P = particolato, OGCs = composti gassosi organici, CO = monossido di carbonio, NOx = ossidi di azoto.
(**) Richiesto solo se si applicano i fattori di correzione F(2) o F(3)

Caratteristiche durante il funzionamento con il combustibile di riferimento (solo uno):

Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica	P_{nom}	18,2	kW
Potenza termica minima	P_{min}	-	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica			
Alla potenza termica nominale	el_{max}	n.a.	kW
Alla potenza termica minima	el_{min}	n.a.	kW
In modalità standby	el_{SB}	n.a.	kW
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota permanente			
Fabbisogno di potenza della fiamma pilota (se applicabile)	P_{pilot}	n.a.	kW
Efficienza energetica			
Indice di efficienza energetica	-	106	-
Classe di efficienza energetica	-	A	-

Caratteristiche	Simbolo	Valore	Unità
Efficienza utile (NCV allo stato ricevuto)			
Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	80,2	%
Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	-	%
Tipo di controllo della potenza termica/della temperatura ambiente (selezionarne uno solo)			
Controllo della potenza termica a fase unica, senza controllo della temperatura ambiente			si
Due o più fasi manuali, senza controllo della temperatura ambiente			no
Con controllo della T° ambiente tramite termostato meccanico			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale			no
Altre opzioni di controllo (selezioni multiple possibili)			
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza			no
Controllo della T° ambiente con rilevamento di finestre aperte			no
Con opzione di controllo a distanza			no

Special precautions for assembly, installation or maintenance :

Fire protection and safety distances, such as distances to combustible building materials, must be observed! An adequate supply of combustion air to the appliance must be guaranteed at all times. The flue gas values of the appliance must be observed when dimensioning the chimney!

Fabbricante	STÛV SA
Contatto	Thomas Duquesne Science & Technology Manager certifications@stuv.be
Indirizzo	Rue Jules Borbouse,4 5170 Bois-de-Villers Belgique

Bois-de-Villers, 09/11/2025,



Gérard Pitance
Amministratore Delegato e Fondatore



Jean-François Sidler
Direttore Generale e Amministratore Delegato

Altre caratteristiche tecniche

	22/70 SF	22/90 SF	22/110 SF
Sezione di alimentazione minima di aria comburente collegata ad una presa esterna	200 cm^2	200 cm^2	200 cm^2
Intervallo ottimale di potenza di utilizzo	4 - 12 kW	5-16 kW	5 -18 kW
Consumo di legna/ora consigliato con il 12% di umidità	1,2 - 3,8 kg	1,6-5 kg	1,6-5,6 kg
Consumo massimo di legna/ora per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio	3,8 kg/h	5 kg/h	5,6 kg/h
Lunghezza massima dei ceppi in posizione verticale	- cm	- cm	- cm
Lunghezza massima dei ceppi in posizione orizzontale	33 cm	50 cm	80 cm
Peso dell'apparecchio	230 kg	250 kg	250 kg

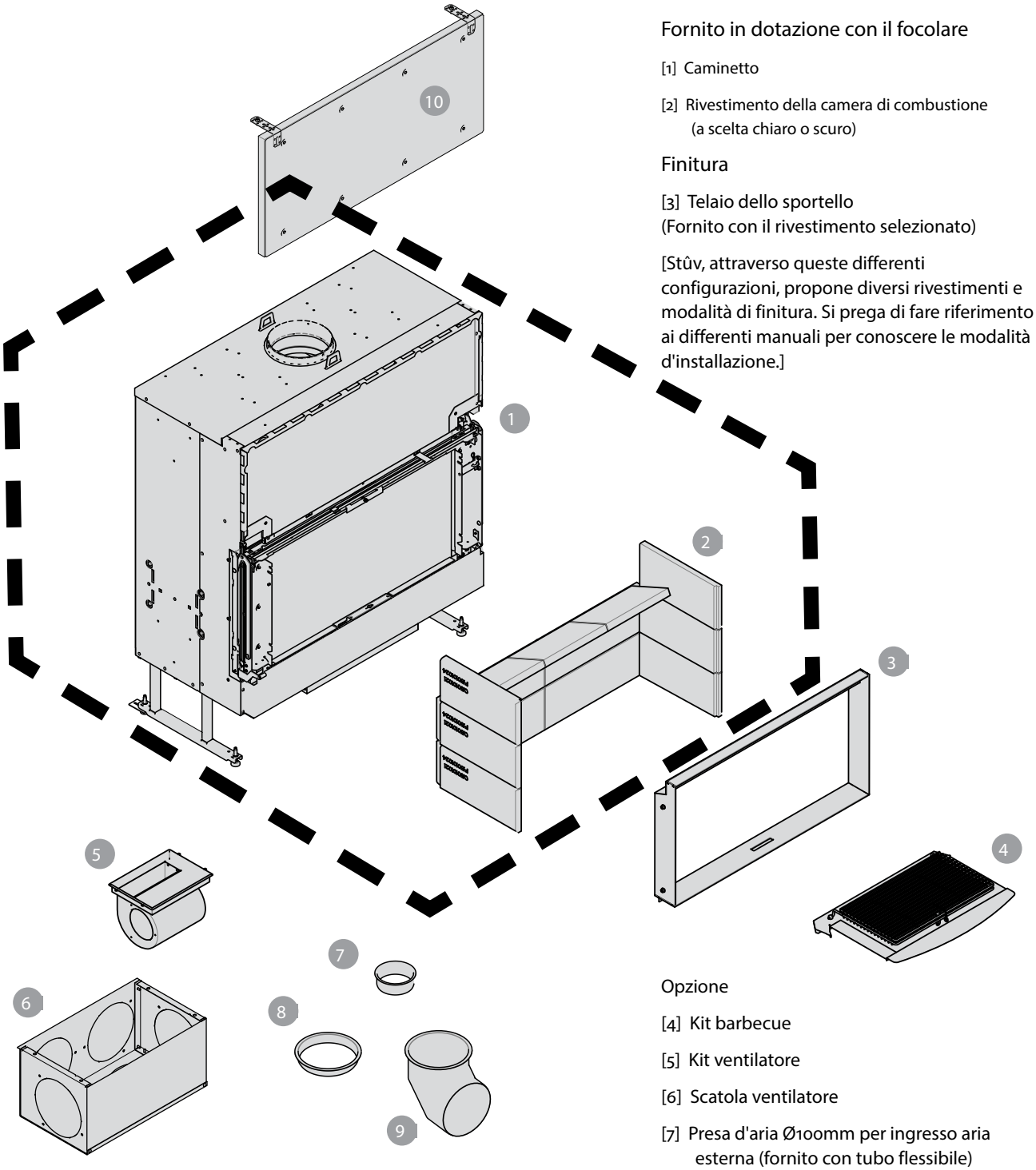
Raccomandazioni

Vi consigliamo di affidare l'installazione del vostro Stûv (e il controllo) a un tecnico specializzato che potrà in particolare verificare se le caratteristiche della canna fumaria corrispondono al monoblocco installato.

L'installazione del focolare, dei relativi accessori e dei materiali correlati deve essere conforme a tutte le regolamentazioni (locali e nazionali) e a tutte le normative (nazionali ed europee) del Paese di installazione. Alcune norme locali e nazionali obbligano a installare una botola di accesso al raccordo tra il monoblocco e la canna fumaria.

Il monoblocco deve essere installato in modo tale da facilitare la pulizia del focolare, del condotto di raccordo e del camino.

Qualsiasi modifica effettuata sull'apparecchio può costituire un pericolo. Inoltre, l'apparecchio non sarà più coperto dalla garanzia.



Fornito in dotazione con il focolare

[1] Caminetto

[2] Rivestimento della camera di combustione (a scelta chiaro o scuro)

Finitura

[3] Telaio dello sportello
(Fornito con il rivestimento selezionato)

[Stûv, attraverso queste differenti configurazioni, propone diversi rivestimenti e modalità di finitura. Si prega di fare riferimento ai differenti manuali per conoscere le modalità d'installazione.]

Opzione

[4] Kit barbecue

[5] Kit ventilatore

[6] Scatola ventilatore

[7] Presa d'aria Ø100mm per ingresso aria esterna (fornito con tubo flessibile)

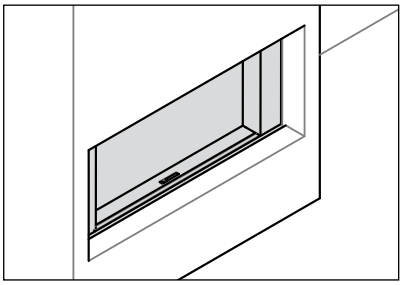
[8] Presa d'aria Ø160mm per ingresso aria esterna + aria di compenso (fornito con tubo flessibile)

[9] Presa d'aria e tubo a gomito Ø160mm per ingresso aria esterna + aria di compenso

[10] Kit isolamento lato anteriore

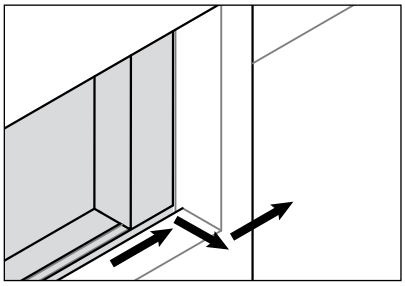
Le differenti integrazioni di Stûv 22

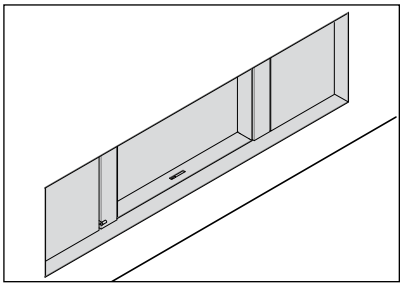
Lo Stûv 22 consente diverse possibilità d'installazione:



Telai S1 - S4 - H

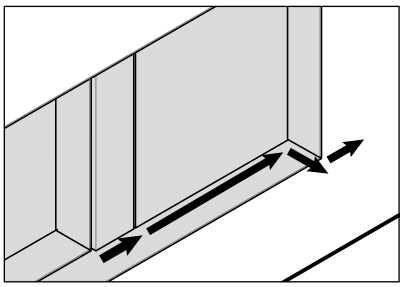
- Telaio dello sportello da 92 mm
- Presa a sinistra
- Giunti saldati

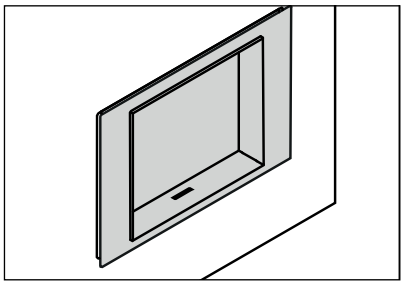




Telai S1 L4

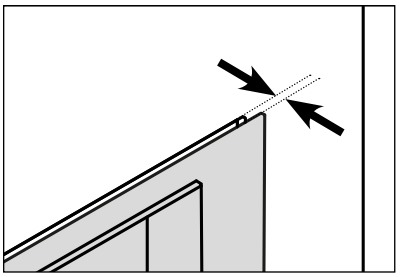
- Telaio dello sportello da 92 mm
- Presa a sinistra
- Disponibile in versione da rivestire

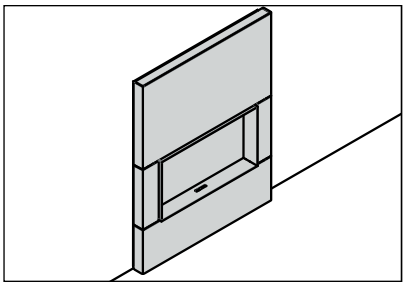




Telai S1 A4

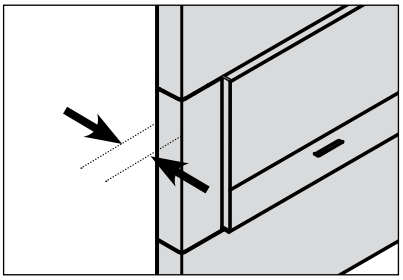
- Telaio dello sportello da 125mm
- Presa a destra
- Utilizzo esclusivamente con pareti divisorie sottili

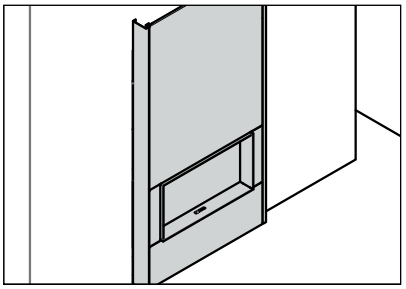




Antina DS

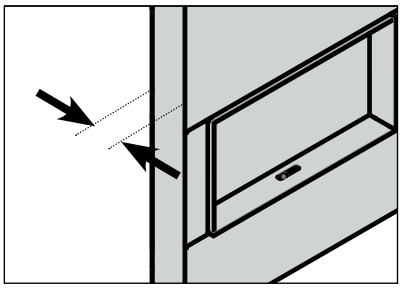
- Telaio dello sportello da 125mm
- Presa a destra

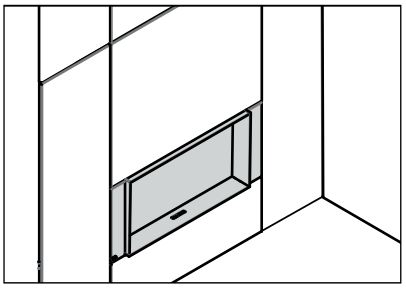




Antina DH

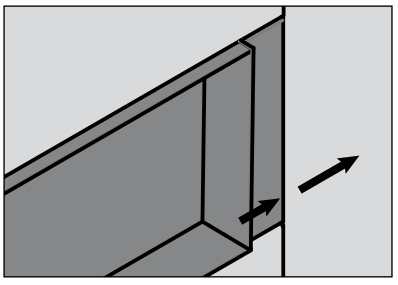
- Telaio dello sportello da 125mm
- Presa a sinistra
- Disponibile in versione da rivestire



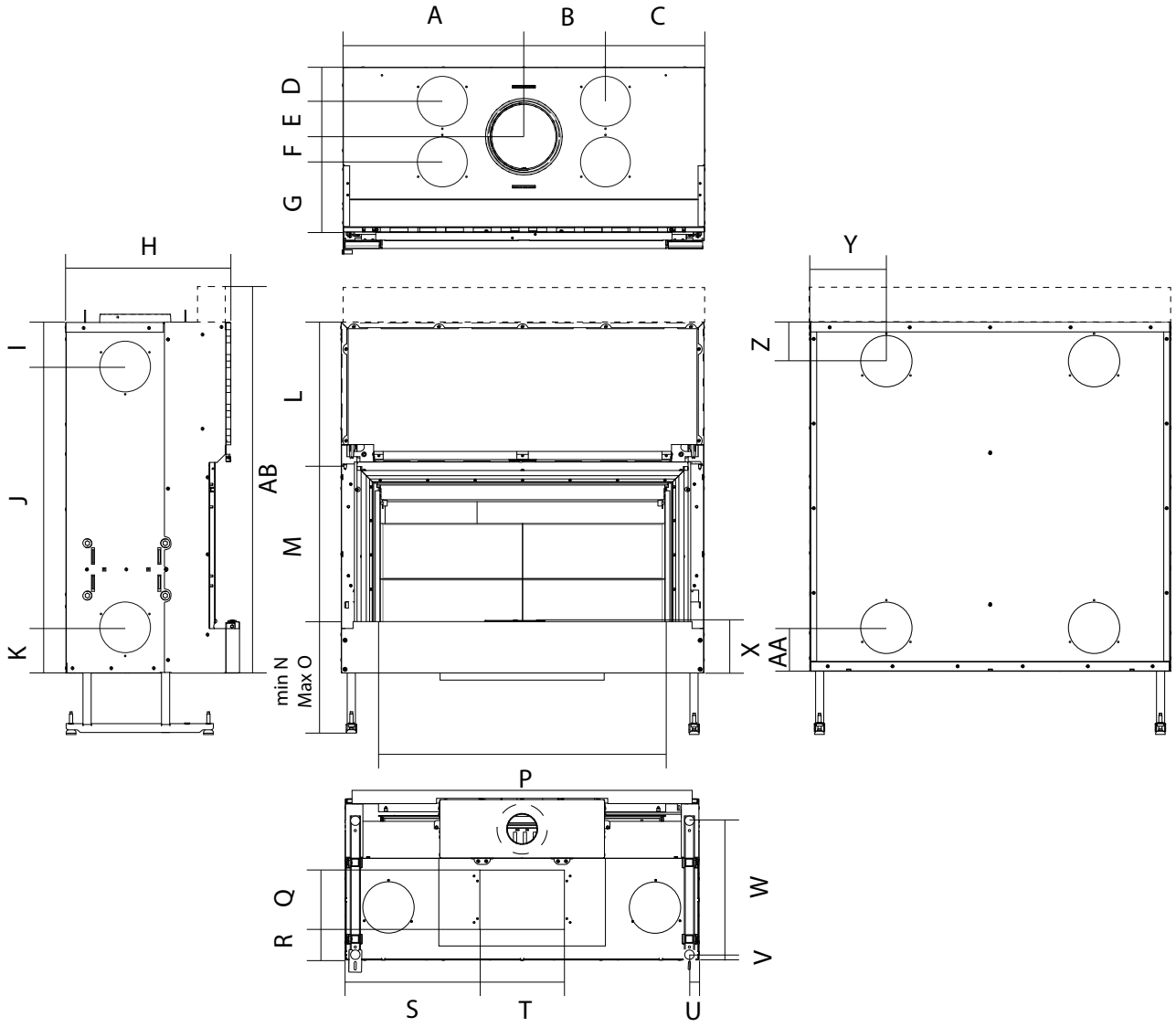


Struttura da rivestire

- Telaio dello sportello da 125mm
- Presa a sinistra
- Struttura da dotare di pannelli (esempio: legno, fibre, lamiera...)

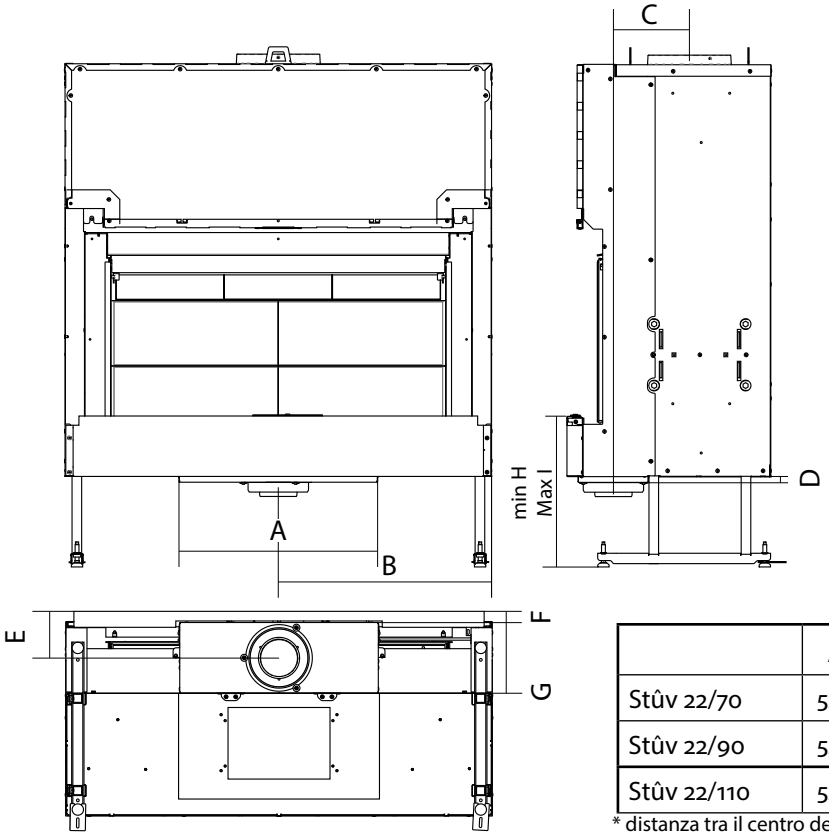


Dimensioni del caminetto senza antina e senza finitura

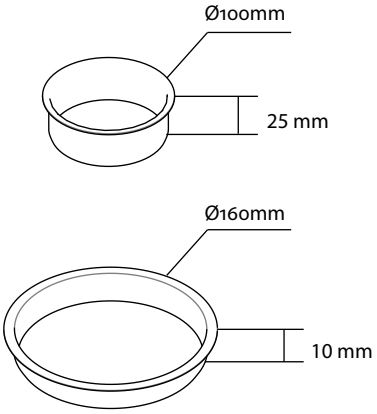


	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
Stûv 22/70	355	260	94	103	110	81	212	505	117	1014	111	610	640	220	600	470
Stûv 22/90	455	250	205	103	110	81	212	505	135	900	137	540	570	220	600	670
Stûv 22/110	555	250	305	103	110	81	212	505	135	800	137	440	470	220	600	870

	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	AB				
Stûv 22/70	186	95	220	265	30	15	420	160	135	105	111	1412				
Stûv 22/90	186	95	320	265	30	15	420	160	235	120	132	1272				
Stûv 22/110	186	95	420	265	30	15	420	160	235	120	132	/				

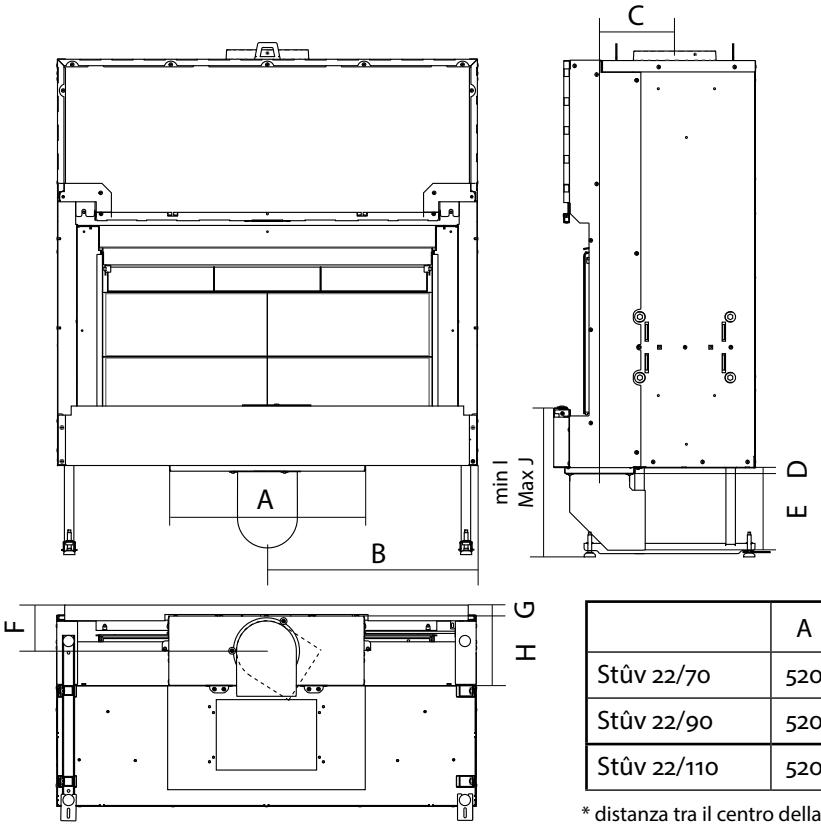


Dimensione della scatola dell'aria nel caso di un collegamento all'aria esterna dal basso.



	A	B	C*	D	E	F	G	H	I
Stûv 22/70	520	355	198	15	130	30	180	220	600
Stûv 22/90	520	455	198	15	130	30	180	220	600
Stûv 22/110	520	555	198	15	130	30	180	220	600

* distanza tra il centro della presa d'aria di ingresso dell'aria e il centro dell'uscita del fumo.

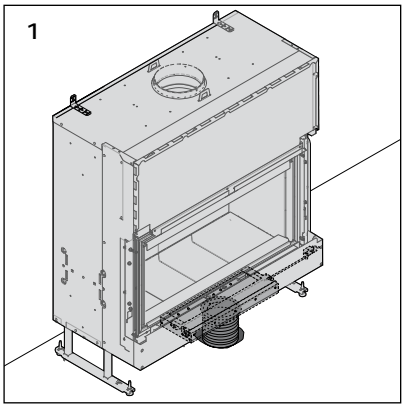


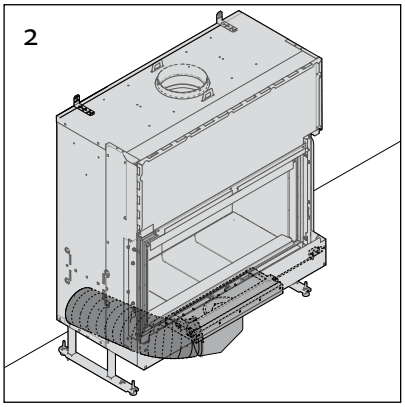
Dimensione della scatola dell'aria nel caso di un collegamento all'aria esterna che proviene in direzione orizzontale.

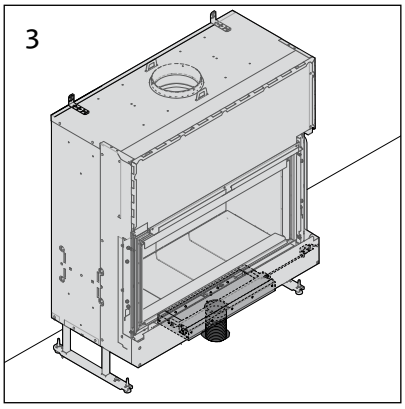
	A	B	C*	D	E	F	G	H	I	J
Stûv 22/70	520	355	198	15	200	130	30	180	400	600
Stûv 22/90	520	455	198	15	200	130	30	180	400	600
Stûv 22/110	520	555	198	15	200	130	30	180	400	600

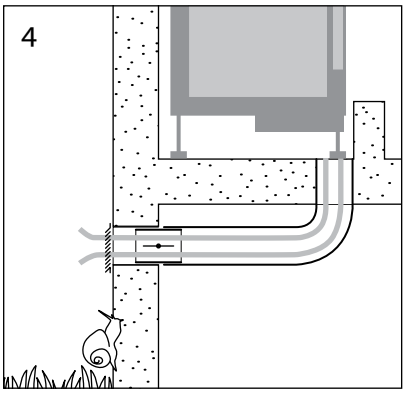
* distanza tra il centro della presa d'aria di ingresso dell'aria e il centro dell'uscita del fumo.

Presa d'aria esterna per la combustione









Il focolare ha bisogno d'aria per la combustione, in particolare quando funziona a fuoco aperto. Lo Stûv 22 è stato progettato per essere collegato direttamente ad una presa d'aria esterna (indipendente dall'aria dell'abitazione). Raccomandiamo questa soluzione.

Presa d'aria all'esterno

- in posizione verticale sotto il focolare, esattamente al di sopra della scatola dell'aria per il collegamento attraverso una presa d'aria e un tubo flessibile di Ø160mm (aria di combustione + aria di compenso in modalità fuoco aperto) [schema 1].
- in posizione orizzontale dietro il focolare, per il collegamento attraverso un tubo flessibile di diametro Ø160 mm a gomito orientabile (aria di combustione + aria di compenso in modalità fuoco aperto) [schema 2].
- in posizione verticale, proprio al di sotto della scatola dell'aria per un collegamento mediante una presa d'aria e un tubo flessibile di Ø100mm (esclusivamente aria di combustione, prevedere una valvola di ingresso dell'aria esterna supplementare all'interno del locale per il funzionamento in modalità fuoco aperto) [schema 3]. Attenzione: questa configurazione non è regolamentare in Francia e in Italia. -
sotto il focolare, nella parte anteriore, se la scatola dell'aria non è collegata. [schema 4]

(attenzione, se il focolare è dotato di un ventilatore e la scatola dell'aria di combustione non è collegata, è necessario integrare una scatola ventilatore affinché quest'ultimo non consumi l'aria di combustione).

Il condotto che convoglia l'aria esterna… (collegato o meno al focolare)

... deve essere protetto all'esterno da una griglia la cui sezione di passaggio libero sia equivalente almeno alla sezione della presa d'aria. Fare attenzione alle infiltrazioni d'acqua e all'influenza del vento che possono alterare il funzionamento del sistema.

... deve essere protetto da una valvola di chiusura (ad esempio, la valvola Stûv – vedi oltre) per evitare di raffreddare la stanza quando il focolare non è in funzione.

... deve essere il più corto possibile per evitare perdite di carico e non far raffreddare l'abitazione.

Se si utilizza il nostro condotto flessibile standard Ø 160 mm, consigliamo una lunghezza massima di 6 m e non più di 6 gomiti. Se si superano questi limiti, occorre compensare con un diametro più grande e/o un tubo più liscio.

Attenzione a non schiacciare il condotto.

Aria di compensazione.

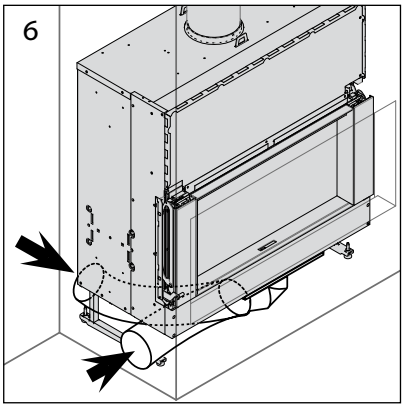
La sezione di 160 mm e l'installazione di una scatola dell'aria Stûv permette di creare un circuito dell'aria detto di "compensazione". Quest'aria, distribuita nella parte bassa del vetro, alimenta la combustione quando l'utilizzatore passa in modalità "fuoco aperto". È quindi possibile utilizzare Stûv 22 in modalità "fuoco aperto" senza consumare l'aria della stanza! Questa configurazione è fortemente consigliata per le installazioni in abitazioni ben isolate.

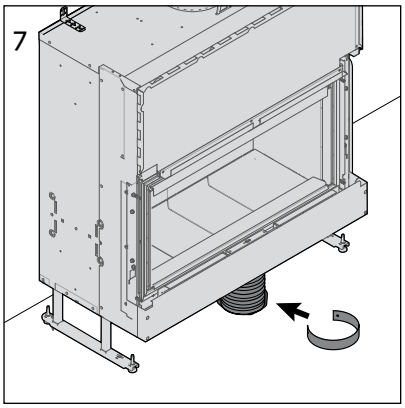
Attenzione!

– La scatola dell'aria non può in alcun caso sostenere il peso del caminetto! Verificare che il caminetto si appoggi sulla base, che questa sia correttamente fissata e che il caminetto sia leggermente più alto rispetto alla base della scatola dell'aria.

– La scatola dell'aria bassa è incompatibile con una convezione forzata (ventilatore).







Una maschera-tubo flessibile viene fornita insieme al focolare. Alcuni rivestimenti necessitano della sua installazione affinché il tubo flessibile non sia visibile attraverso il giunto cavo e la parte bassa del rivestimento [schema 7].

Se non è possibile far arrivare l'aria esterna in prossimità del focolare (caso più sfavorevole)...

... accertarsi che nella stanza il ricambio d'aria sia sempre sufficiente quando il focolare è in funzione.

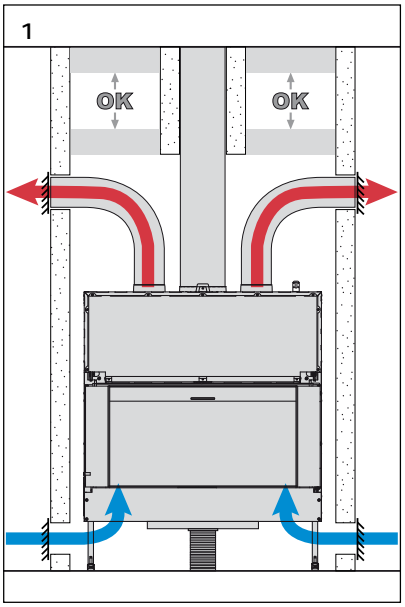
Nota

1) Attenzione ai sistemi di estrazione d'aria in funzione (cappa aspirante, condizionatori, ventilatori meccanici, un altro focolare,...) che si trovano nello stesso locale o in locali attigui. Anch'essi consumano molta aria e possono creare una depressione nel locale perturbando il funzionamento del focolare (rischio di ritorno di fumo).

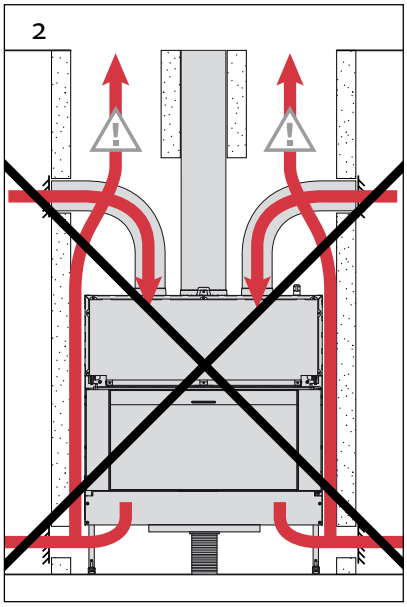
2) Se viene installato un sistema di convezione forzata, si consiglia vivamente di attingere l'aria di combustione dall'esterno o dal locale (in qualsiasi caso, al di fuori del mantello del camino) [schema 6].

Accertarsi che la configurazione scelta sia pienamente conforme alle normative locali e nazionali.

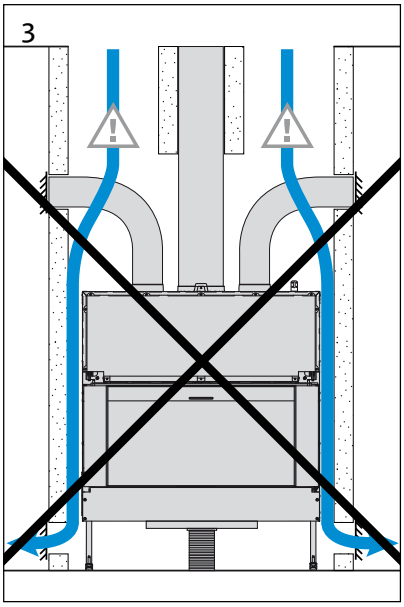
1



2



3



Verificare che le dimensioni della canna fumaria, nonché le differenze rispetto ai materiali combustibili, al vetro, ecc. rispondano alle normative locali vigenti al fine di eseguire un'installazione a regola d'arte.

Alcune regole elementari

Per un tiraggio corretto, il monoblocco deve essere adattato al condotto del camino (o viceversa).

Un camino troppo grande è pregiudizievole al buon funzionamento di un focolare allo stesso modo di un camino troppo piccolo.

La canna fumaria deve essere il più diritta possibile per favorire il tiraggio ed evitare la formazione di condensa.

La soluzione ideale è un condotto costruito all'interno del camino e isolato termicamente. Evitare assolutamente canne fumarie esterne senza isolamento.

Il focolare può essere collegato ad una canna fumaria che serve diversi apparecchi solo in 4 casi:

– il focolare possiede l'opzione "porta a chiusura automatica"

– tutti gli apparecchi collegati a questo condotto utilizzano lo stesso combustibile,

– hanno porte a chiusura "automatica" come lo Stûv 22,

– il condotto è stato studiato per questo tipo di utilizzo; se necessario consultare un professionista.

Attenzione alle perdite di calore!

Se sono disponibili diversi condotti: utilizzarne uno solo. Ostruire in alto e in basso i condotti non utilizzati e verificare che la muratura dell'incavo che circonda il monoblocco sia completamente impermeabile [schema 1].

ATTENZIONE!

Prestare attenzione alle eventuali trappole di calore.

Un condotto non utilizzato o uno spazio vuoto ventilato fra i muri possono provocare un controtiraggio alquanto dannoso (l'aria calda se ne va) [schema 2], o un ingresso d'aria fredda dall'esterno [schema 3].

Diametro dell'uscita della canna fumaria:

22/70 : D180 mm
22/90 : D200 mm
22/110 : D200 mm

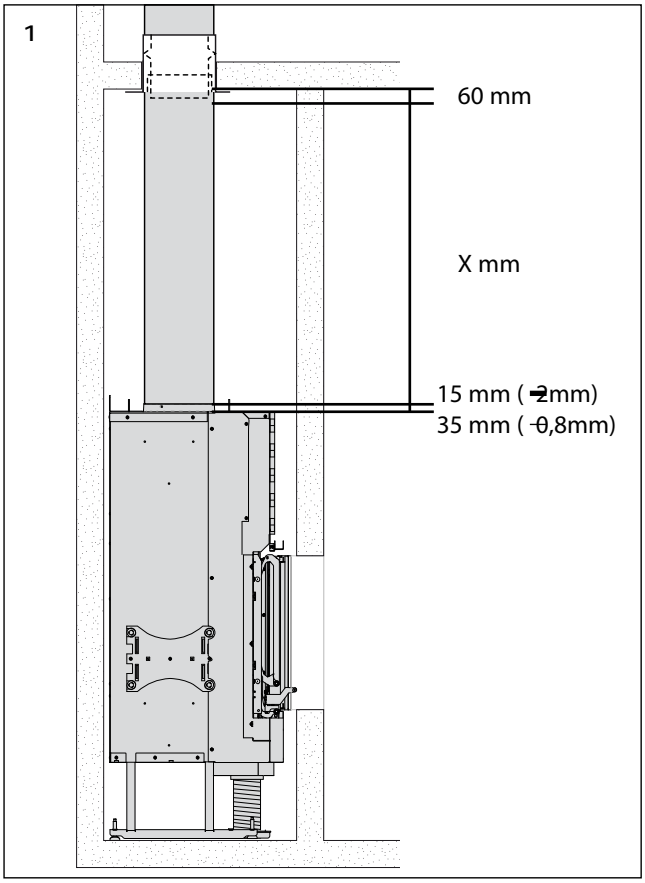
In situazioni particolari, i monoblocchi possono richiedere un diametro diverso rispetto a quello standard.

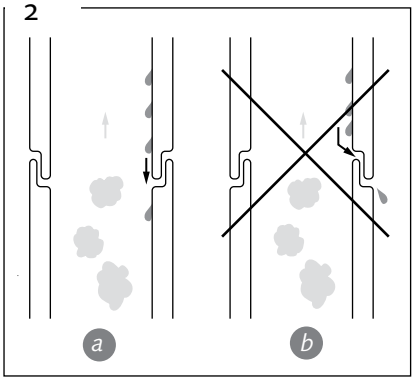
Attenzione!

Se nella nicchia è presente un controsoffitto, è necessario che questo controsoffitto sia stagno.

L'intera area (suolo, muro e soffitto della nicchia) del focolare deve essere in materiale non combustibile.

Collegamento alla canna fumaria





Occorre prevedere un gioco di 2 mm / m per la dilatazione della canna fumaria.

Calcolo dell'altezza del condotto di raccordo

All'altezza che separa Stûv dal collegamento al soffitto, si dovranno aggiungere:

- circa 60 mm per la parte incassata del condotto nel soffitto.

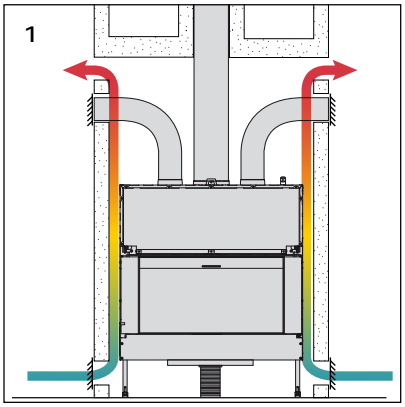
- per l'affondo del condotto a livello del focolare, aggiungere 15 mm per un condotto spesso 2 mm e 35 mm per un condotto inox di 0,8 mm.

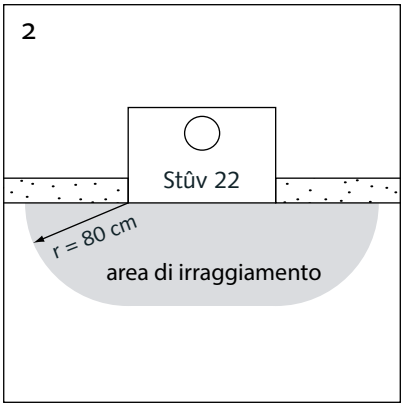
Ermeticità

I diversi elementi che costituiscono il raccordo tra il focolare e la canna fumaria, oltre a quelli che costituiscono la canna fumaria stessa, devono essere collocati in modo da essere a tenuta ermetica per i condensati [schema 2a] piuttosto che per i fumi [schema 2b].

Capacità portante della struttura

Verificare che la resistenza del pavimento sia sufficiente a sostenere il focolare e la costruzione del rivestimento; in caso di dubbio, consultare uno specialista.





L'incavo

Stûv 22 viene sistematicamente dotato di un accessorio di finitura (profilo o parte frontale).
Le dimensioni della nicchia dipenderanno dalla finitura scelta.

Il monoblocco deve essere in grado di dilatarsi liberamente. In nessun caso la muratura o i materiali di rivestimento dovranno entrare in contatto con il monoblocco; prevedere un gioco di almeno 5 mm.

Questo incavo e/o lo spazio intorno al monoblocco devono essere ventilati per evitare le "trappole di calore". Ogni spazio chiuso oppure uno spazio a forma di "campana" rappresenta una trappola di calore che provoca il riscaldamento delle pareti. Sarà possibile ottenere una circolazione d'aria aprendo un'entrata d'aria nella parte inferiore del rivestimento (incavo o cappa) e un'uscita d'aria nella parte superiore [schema 1].

Prevedere, se necessario, isolanti dello spessore desiderato tra il monoblocco e i materiali infiammabili [vedi pagine 3].

Prevedere uno spazio sufficiente intorno al ventilatore (se è stata scelta questa opzione).

Irraggiamento

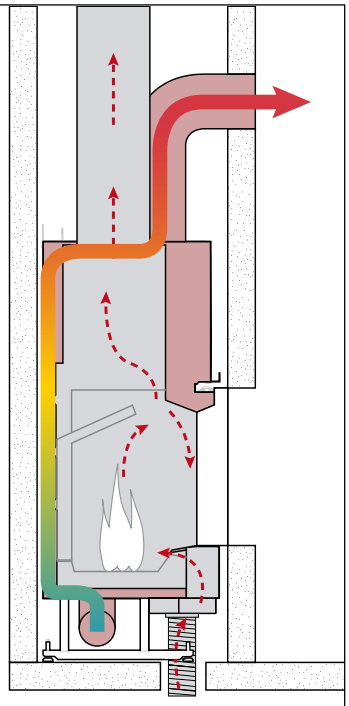
L'irraggiamento del vetro può risultare considerevole. Verificare che i materiali esposti a tale irraggiamento resistano alle temperature elevate [schema 2].

Sicurezza

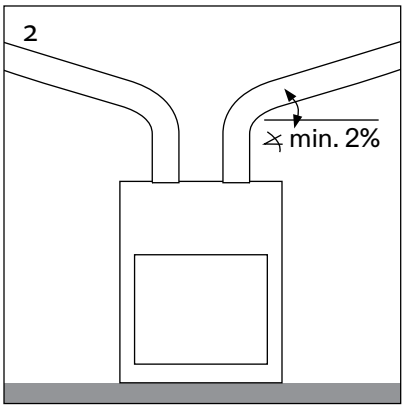
In base al tipo di suolo davanti al caminetto, può essere necessario prevedere una lastra di protezione (es. si consiglia una lastra della base per proteggere il parquet in legno).

L'uso di materiali combustibili per rivestire uno Stûv22 è garantito da Stûv solo per i rivestimenti Stûv e rispettando le istruzioni specifiche per ciascun rivestimento.

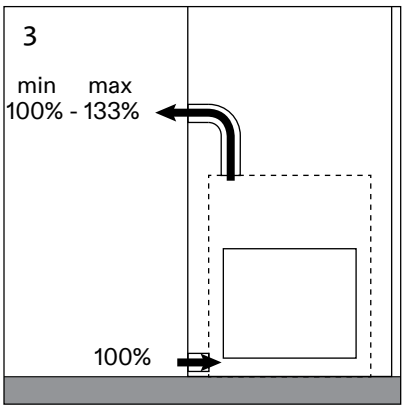
1



2



3



Convezione naturale o ventilazione forzata ?

Nella maggior parte dei casi, la sola convezione naturale è sufficiente [schema 1].

Questa configurazione permette evidentemente un'installazione più semplice (non sono necessari collegamenti elettrici,...) e meno costosa, oltre ad un funzionamento silenzioso.

Tuttavia, il ventilatore consente :

- di aumentare la portata d'aria, convogliandola più lontano : indispensabile se si vuole creare una circolazione d'aria con condotti di lunghezza conforme.
- di uniformare più rapidamente la temperatura dello spazio da riscaldare.
- di diminuire la temperatura dell'aria a livello delle prese di uscita (e quindi evitare la combustione delle polveri e il loro depositarsi sui soffitti circostanti).

Passaggio dell'aria

L'aria calda occupa un volume maggiore dell'aria fredda. Per facilitare la sua evacuazione, occorre prevedere nel focolare un maggior numero di uscite rispetto alle entrate.

Se si aprono 2 prese per l'entrata dell'aria nella parte inferiore del focolare, se ne dovranno aprire 3 per l'uscita.

In Francia : almeno 400 cm2 in entrata e 500 cm2 in uscita.

Altra norma da rispettare :

$$\frac{\textbf{sezione di entrata dell'aria}}{\textbf{sezione di uscita dell'aria}} \geq 2/3$$

Queste sezioni devono corrispondere ovviamente alle prese che vengono aperte sull'apparecchio.

Esempi nella tabella qui sotto.

Configurazione dei condotti

Se non si installano ventilatori, i condotti non sono obbligatori. È bene comunque sapere che un isolante fibroso collocato nell'incavo può liberare particelle volatili. In tal caso, i condotti permettono di evitare qualsiasi contatto tra l'aria di convezione e questi materiali.

A seconda che si installi o meno un ventilatore, i condotti devono elevarsi leggermente (min. 2%) verso l'uscita per evitare le trappole di calore [schema 2].

Per avere un flusso d'aria uniforme, è necessario che la configurazione del sistema di condotti sia simmetrica (numero di condotti, altezza, numero di gomiti, livello di isolamento,…). Questo fenomeno è molto più importante nel caso della convezione naturale rispetto alla ventilazione forzata.

In pratica...

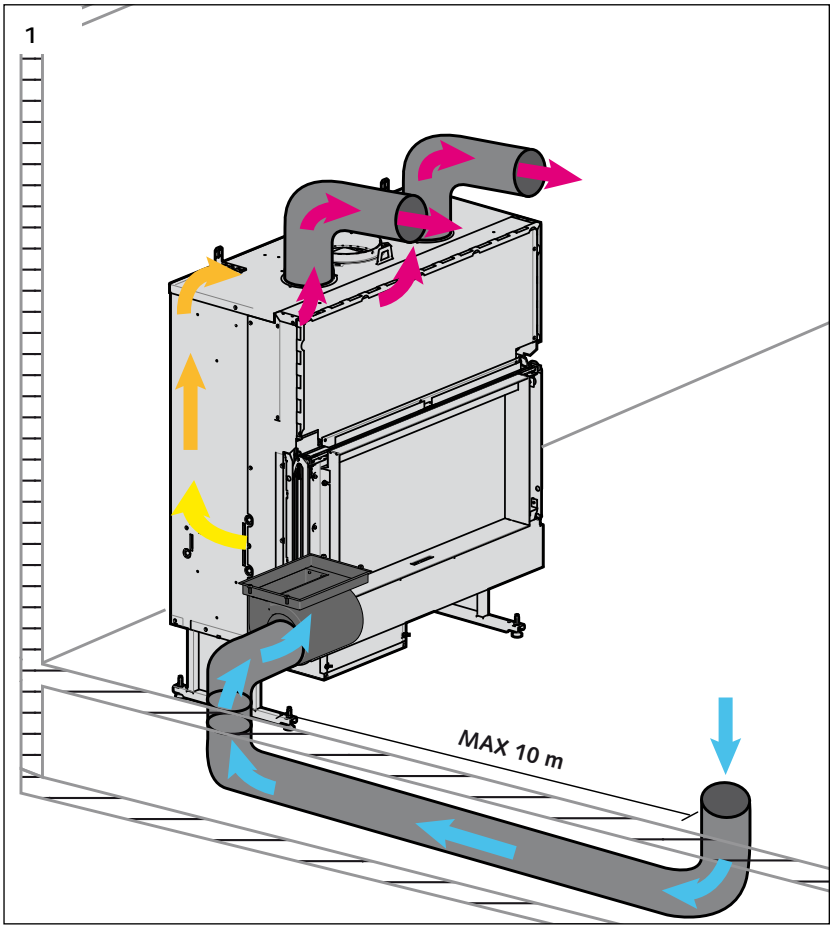
I condotti hanno un diametro di 150 cm.

Le entrate e le uscite d'aria devono essere collocate in modo tale da non poter essere ostruite.

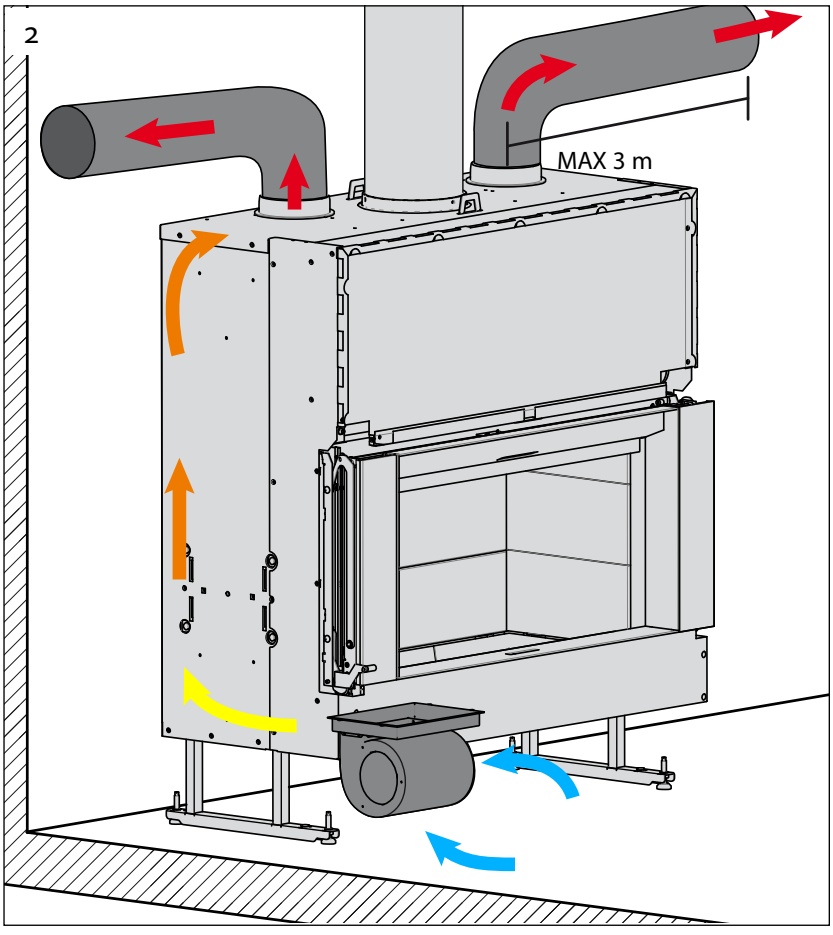
Se si installano griglie alle entrate e/o alle uscite dell'aria, verificare che il passaggio d'aria utile per queste (superficie dei fori) sia almeno equivalente alla sezione delle entrate/uscita dell'aria per evitare le perdite di carico.

sezione di entrata dell'aria	sezione di uscita dell'aria	$\frac{\text{sezione di entrata dell'aria}}{\text{sezione di uscita dell'aria}}$	numero di prese da liberare sull'apparecchio
320 cm²	320 cm²	1 ≥ 2/3 OK	2 in entrata / 2 in uscita
320 cm²	640 cm²	~~1/2 < 2/3~~	
320 cm²	500 cm²	2/3 ≥ 2/3 OK	2 in entrata / 4 in uscita

1



2



Attenzione!

I ventilatori proposti da Stûv sono progettati per intervenire sull'aria ambiente, e non per essere installati nel circuito d'aria calda all'uscita del focolare!

2 modi per creare una circolazione d'aria:

- si possono installare condotti all'entrata del focolare per andare a prelevare l'aria ambiente lontano dal focolare [schema 1], anche in un'altra stanza dell'abitazione. Per questa configurazione, occorre utilizzare tassativamente un ventilatore in un alloggiamento ermetico
- si possono installare condotti all'uscita del focolare per convogliare l'aria calda più lontano (max. 3 m), anche in un locale attiguo [schema 2].

Nei due casi, si crea una circolazione d'aria: l'aria riscaldata dal focolare si sposta verso le zone dove è stata prelevata l'aria ambiente (zone di depressione), il che assicura una temperatura uniforme.

Qualunque sia la circolazione d'aria presa in considerazione intorno al focolare, prestare attenzione alle norme locali e nazionali in vigore per questo tipo d'installazione.

Ritorno dell'aria

Qualora si preveda un'uscita o una presa d'aria ambiente in un altro locale (ripartizione verso più locali), non dimenticare di prevedere dei passaggi per l'aria di sezione sufficiente (almeno uguale) per il ritorno: l'aria prelevata o convogliata in un locale deve avere la possibilità di ritornarvi.

Occorre compensare l'allontanamento dell'aria con un ritorno per evitare che il locale dove si trova il focolare non si trovi in una zona di depressione, con il conseguente rischio di ritorno dei fumi.

Vantaggi e svantaggi di questi due tipi di installazione

condotti di uscita	condotti di entrata
– depressione in prossimità del focolare con rischio di perturbare il tiraggio	+ sovrappressione in prossimità dell'apparecchio (favorisce il tiraggio)
– geometria del tracciato vincolante : i condotti devono sempre elevarsi leggermente con un percorso senza intoppi, per evitare il ristagno dell'aria calda	+ si possono tollerare dei gomiti nei condotti, si deve lavorare in contropendenza,... (senza ristagno dell'aria)
– forte abbassamento della temperatura dell'aria sul suo percorso (da massimo 3 m)	+ nessuna variazione di temperatura dell'aria ambiente lungo il suo percorso, quindi si può andare a cercarla più lontano, con una migliore movimentazione dell'aria e una temperatura più uniforme all'interno della stanza
+ messa in opera facilitata se non previsto nel progetto o in caso di ristrutturazione	– di difficile realizzazione se non è stato previsto nel progetto

In pratica...

In convezione forzata, l'uso di condotti è obbligatorio affinché l'aria che esce dal focolare non rientri subito nel ventilatore (questo perturberebbe il circuito dell'aria all'interno del rivestimento).

Prevedere un'alimentazione elettrica (2 conduttori + terra) e il comando del ventilatore ; la linea deve essere protetta da un fusibile bipolare.

Vedere anche le osservazioni riportate al capitolo precedente.

Osservazione

Per evitare che il ventilatore non perturbi la combustione, non collocare la presa d'aria per la combustione e la presa d'aria per la convezione troppo vicine l'una all'altra.

Il vantaggio dell'installazione di una scatola del ventilatore

L'installazione di un filtro dell'aria permette di convogliare l'aria.

I vantaggi sono i seguenti:

1. Evitare di rimescolare le polveri presenti nell'incavo.

2. Evitare di generare una depressione nell'incavo.

Sicurezza

Avete preso le precauzioni necessarie per evitare il riscaldamento eccessivo delle pareti dell'incavo e degli elementi di costruzione in prossimità del focolare (p.e. trave in legno) e avete isolato questi materiali a regola d'arte conformemente alle normative vigenti, in funzione della loro infiammabilità.

Miglioramento del rendimento

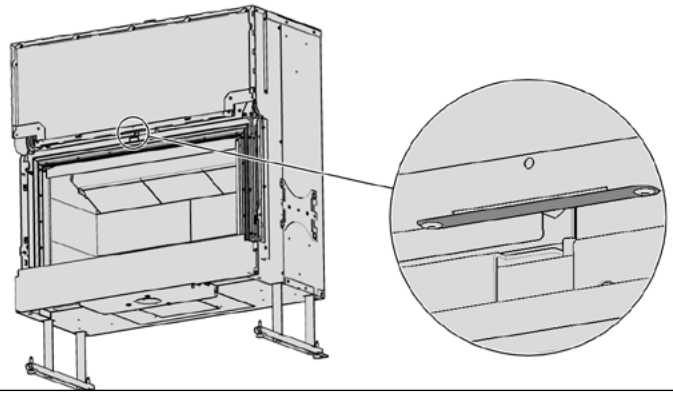
Si possono anche installare isolanti termici contro il focolare per migliorarne il rendimento.

Vantaggi : ridurre le perdite di calore ; ciò si giustifica soprattutto se il focolare è appoggiato ad un muro esterno ; in caso contrario, il calore non andrà perso : si dissiperà nella muratura e quindi nei locali attigui .

Svantaggi: in caso di utilizzo di un isolante fibroso (lana minerale, …), occorre realizzare un incavo ermetico e prevedere condotti per il circuito di convezione affinché le particelle di isolante non si ritrovino sospese in quest'aria di convezione o nel locale dove è stato installato il focolare.

Al ricevimento del materiale

1



2



Attenzione!

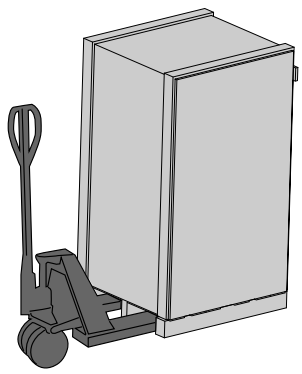
La firma del documento di consegna costituisce l'accettazione e il riconoscimento da parte del destinatario delle merci che queste sono conformi alle merci ordinate. È pertanto importante verificarne l'integrità al momento della consegna.

Reclami

Per presentare un reclamo,comunicare sempre il numero di serie, visibile sul focolare [schemi 1 e 2].

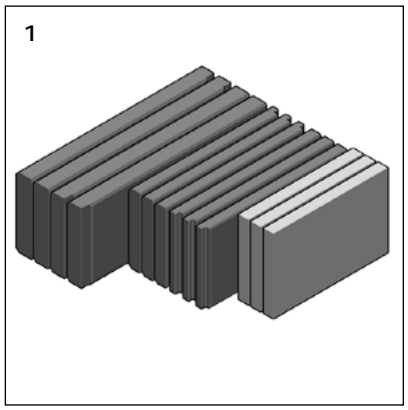
Disimballaggio

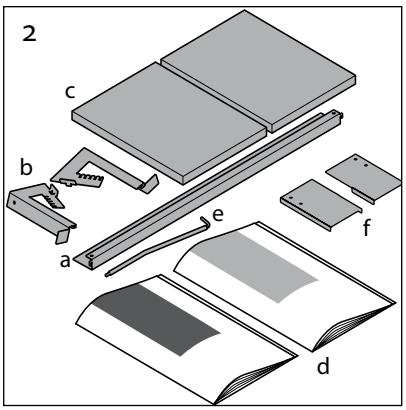
1



Attenzione!

La vernice è relativamente fragile, toccare quindi il focolare con attenzione durante l'installazione.





Sul caminetto si troveranno:

– i materiali refrattari e le vermiculiti per rivestire la camera di combustione

	materiali refrattari fondo	materiali refrattari lati	vermiculiti deviatore
22/70	**6**	**8**	**1**
22/90	**6**	**8**	**2**
22/110	**4**	**6**	**3**

Nel focolare si troverà una scatola contenente:

– Il supporto delle vermiculiti inclinate e le alette del supporto [schema 2a e 2b]

– I deviatori inclinati [schema2c]

– Le indicazioni [schema2d]

– L'impugnatura "mano fredda" [schema2e]

– la maschera di montaggio [schema2f]

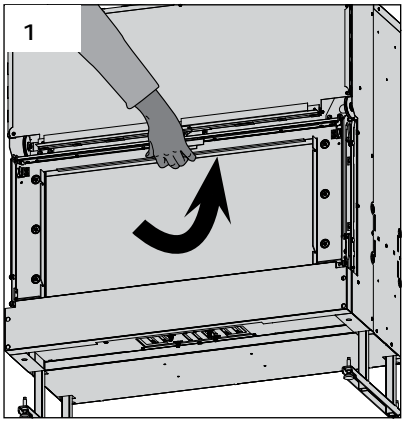
– un sacchetto di utensileria contenente:

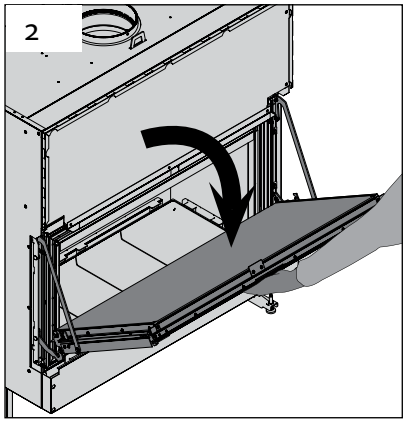
- Viti e dadi per la regolazione dell'arresto del registro (cf. capitolo regolazione dell'arresto del registro)
- due supporti con sistema di blocco (cf. capitolo installazione del profilo della porta)
- viti di fissaggio dei piedi
- viti di fissaggio dell'uscita fumi

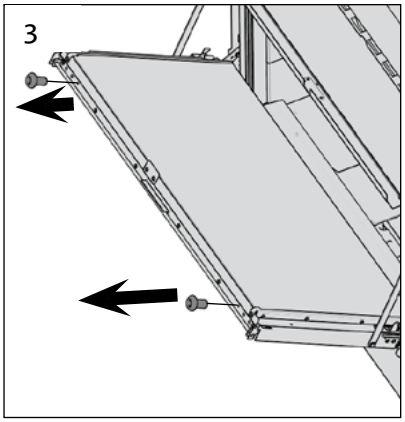
- Viti e rondelle per il fissaggio dell'ugello alla scatola dell'aria.

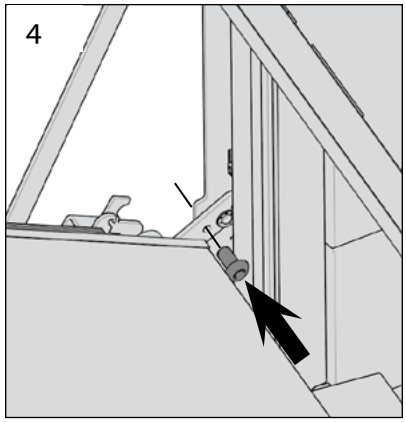
– un paio di guanti bianchi.

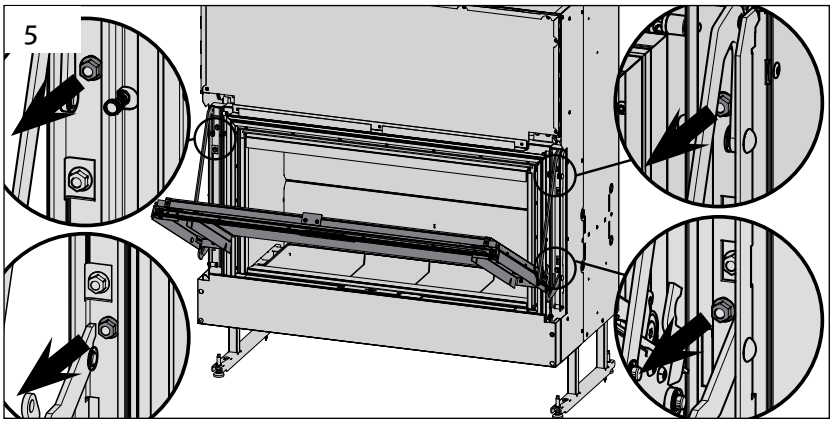
Se sono stati ordinati degli accessori (profilo, controprofilo, ventilatore,...), rimuoverli dall'imballo. Verificare che siano tutti presenti.

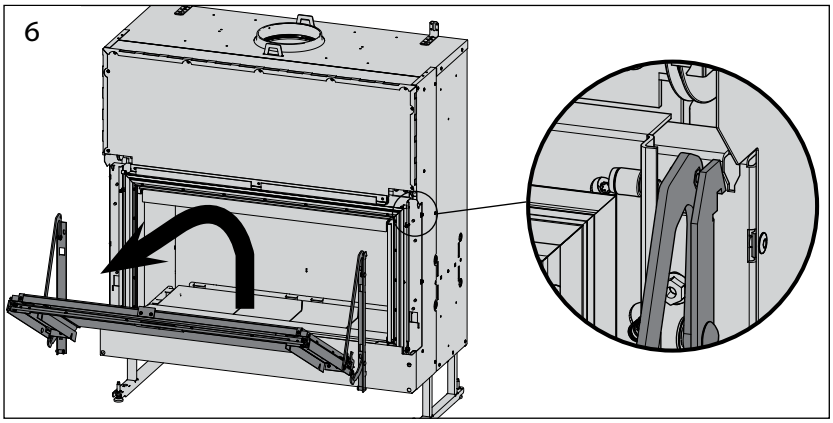


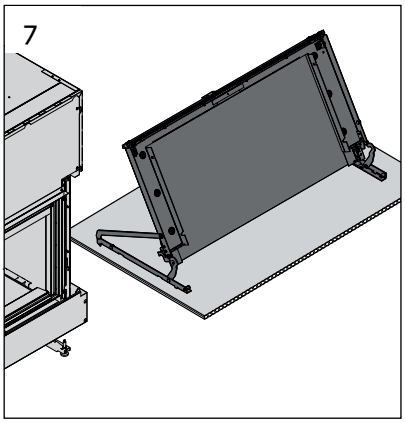








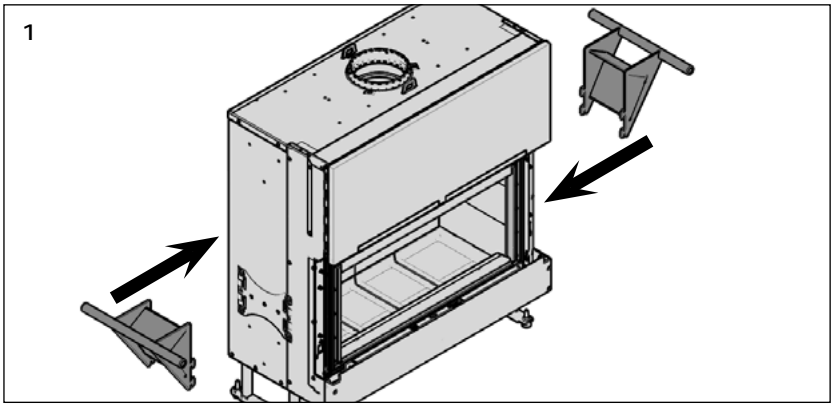




Smontaggio della porta

Per semplificare lo spostamento di Stûv 22, consigliamo di sganciare l'antina del caminetto.
In questo modo il peso del caminetto verrà alleggerito e si eviterà di danneggiare il vetro.

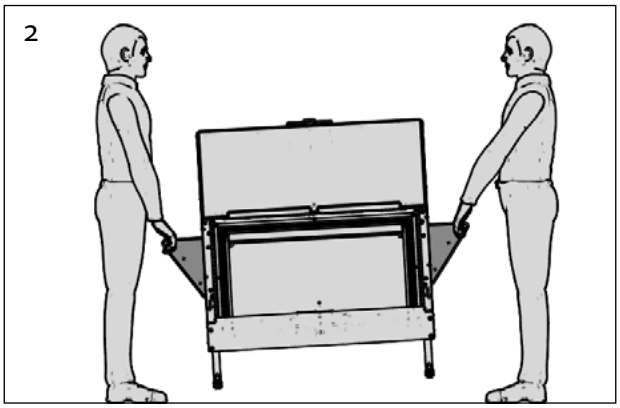
Spostamento (segue)

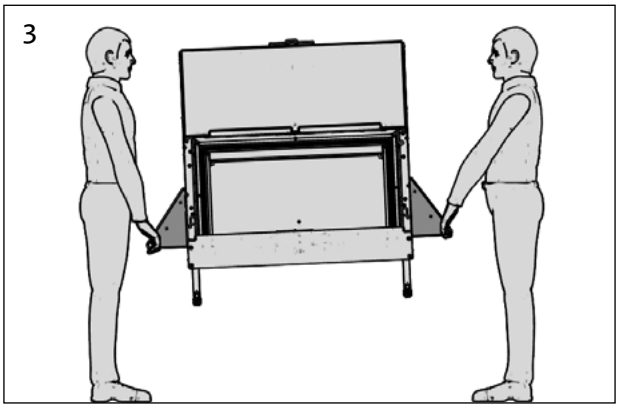


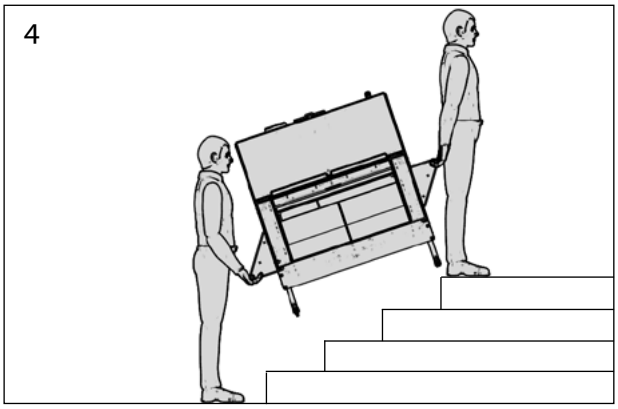
Spostamento del focolare

– con un transpallet : non toglierlo dal bancale,

– con le maniglie previste a questo scopo [schema 1] : queste sono reversibili per consentire p.e. lo spostamento sulle scale [schema 4].







Preparazione dei condotti

Derivazione d'aria per la combustione

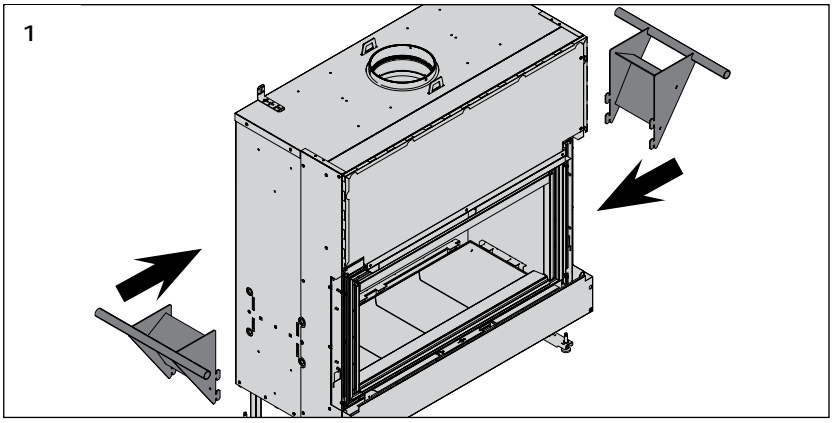
Se è stata prevista questa opzione, installare il condotto di derivazione d'aria per la combustione.

Aria di convezione

Allestire all'occorrenza i condotti per l'uscita dell'aria calda.

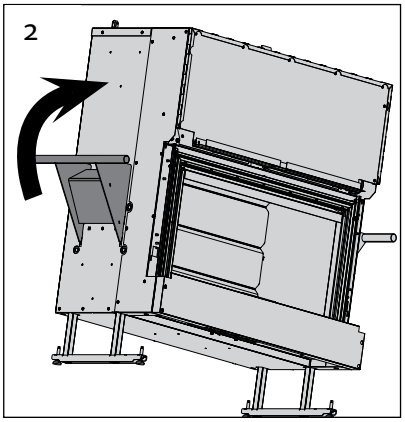
Griglie

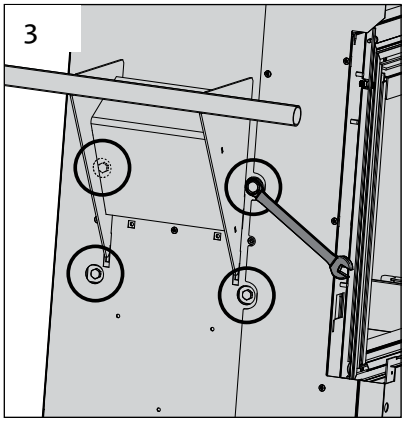
Posizionare le griglie di entrata o di uscita dell'aria in modo tale che non vengano ostruite.



Posizionamento del focolare in altezza

Per modificare l'altezza del caminetto, conviene essere in due. Il primo dovrà sollevare il caminetto, mentre il secondo allenterà e stringerà nuovamente le viti che bloccano il supporto.





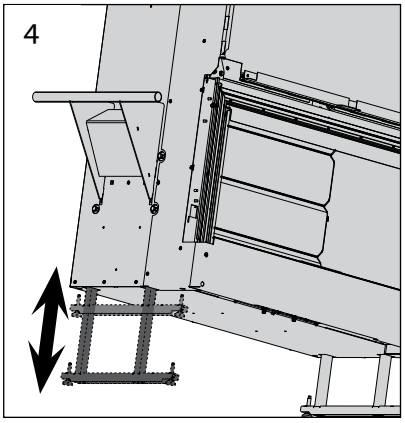
> Sollevare il caminetto.

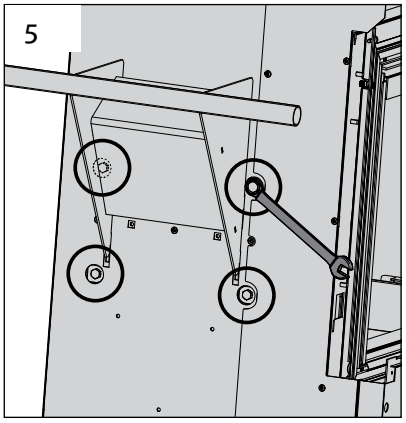
> Utilizzando una chiave a brugola, allentare le 4 viti di serraggio.

> Far rientrare o uscire il supporto per ottenere l'altezza desiderata.

> Stringere nuovamente le 4 viti per bloccare la posizione del supporto.

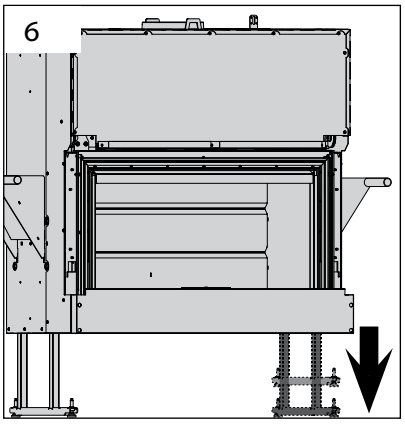
> Ripetere le operazioni per il secondo supporto.

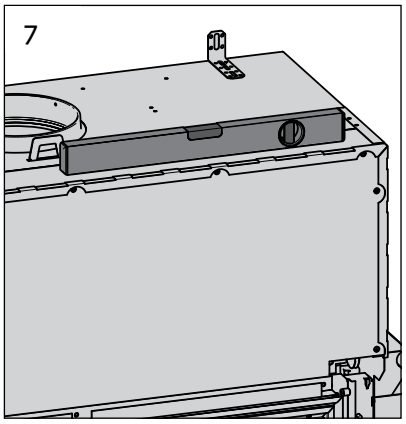


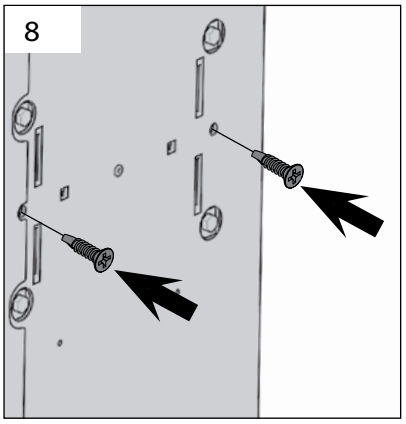


> Prendere le misure della parte alta del caminetto.

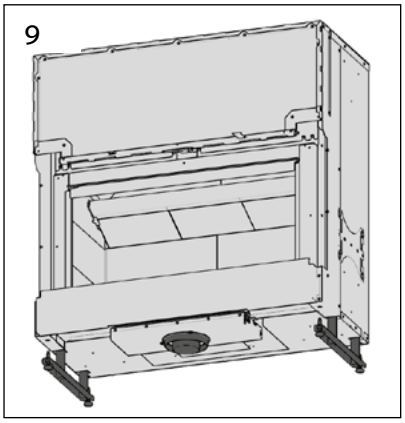
> Quando l'altezza è corretta, posizionare 2 viti autofilettanti per ogni lato negli appositi fori quadrati [schema 8].

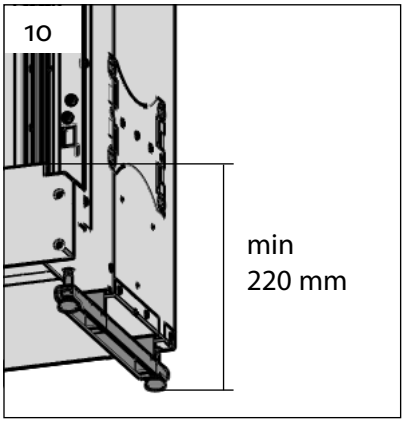


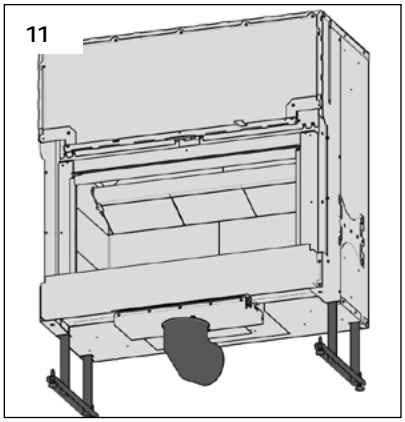


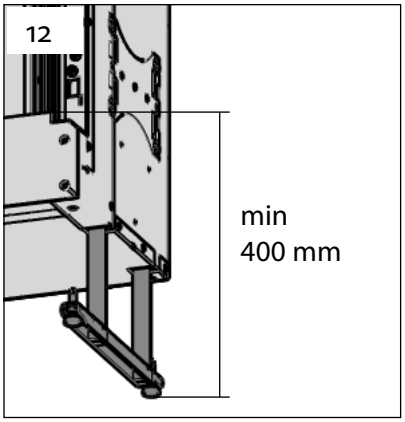


Installazione del monoblocco (segue)









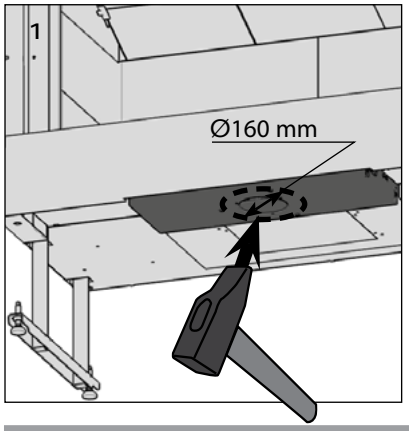
Attenzione!

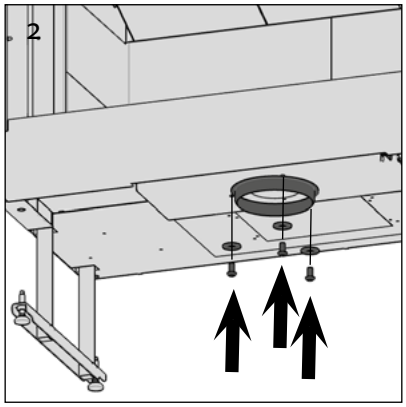
> Verificare che l'apparecchio non sia posizionato sulla scatola dell'aria! Quest'ultima non può supportare il peso dello Stûv 22.

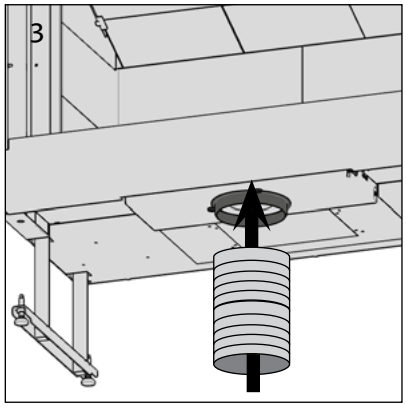
Tra 220 e 400 mm di distanza tra il suolo e la parte superiore del carter, collegare la scatola dell'aria con le prese d'aria di Ø100 o Ø160 mm.

Oltre i 400 mm, è possibile collegare la scatola dell'aria con il tubo a gomito di Ø160 mm.

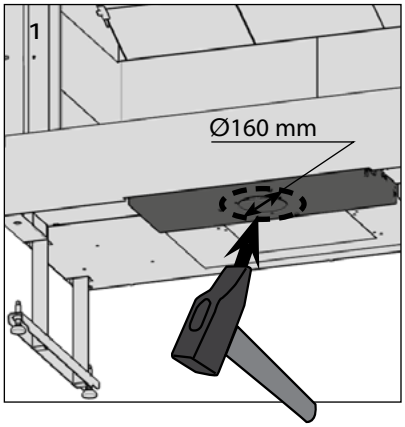
Collegamento alla scatola dell'aria in posizione verticale attraverso la presa d'aria di Ø160mm

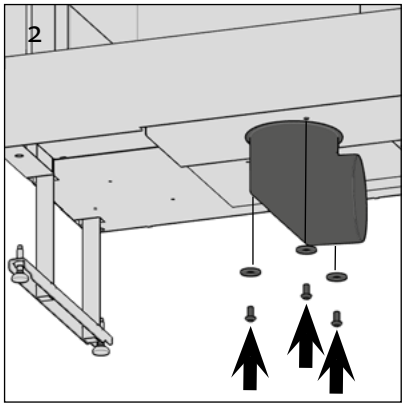


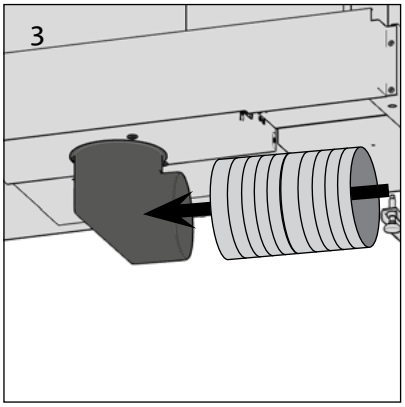




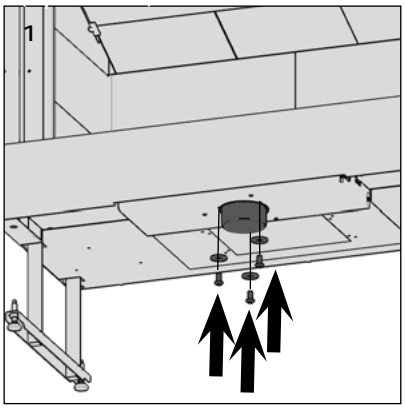
Collegamento alla scatola dell'aria in posizione orizzontale mediante il tubo a gomito di Ø160mm

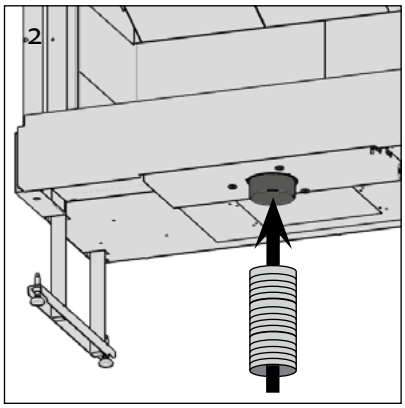




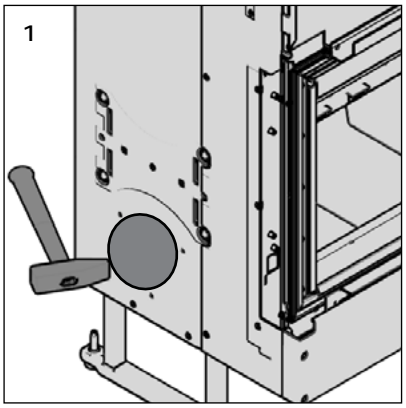


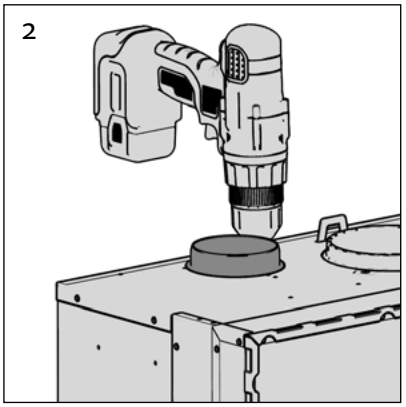
Collegamento alla scatola dell'aria in posizione verticale attraverso la presa d'aria di Ø100mm





Convezione





In generale…

Per beneficiare al massimo dello Stûv micrométga, si consiglia di aprire il maggior numero possibile di entrate e uscite d'aria per favorire la convezione naturale tra il rivestimento esterno del monoblocco e la camera di combustione.

In pratica

Per una convezione naturale:

Utilizzando un martello, liberare 4 dei 6 ingressi pre-tagliati per l'aria [schema 1] e aprire 4 uscite per l'aria nella parte superiore.

ATTENZIONE!

In caso di installazione di una convezione forzata, soprattutto non aprire niente!

Se non viene installato un ventilatore al momento dell'installazione del focolare, ma si prevede di volerne posizionare uno in seguito: non rompere i pre-tagli praticati nella parte inferiore del focolare, ma rompere il pre-taglio previsto per il posizionamento del ventilatore (vedere capitolo ventilazione ausiliaria)!

In tutti i casi, è preferibile aprire almeno 2 uscite d'aria calda (1 a sinistra e 1 a destra).

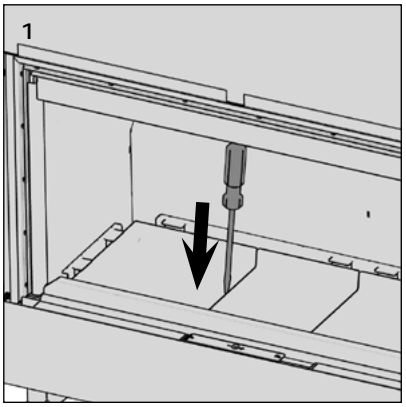
Installazione dei bocchini

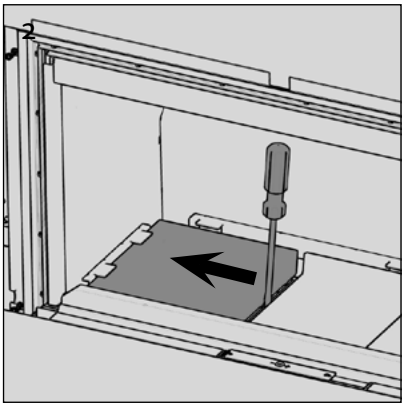
Per mezzo di un avvitatore (bussola n°10), installare i bocchini forniti come optional [foto 2].

Questi raccordi permettono di collegare un tubo flessibile di diametro 150 mm in grado di convogliare l'aria calda, senza polvere, verso il locale da riscaldare.

Promemoria

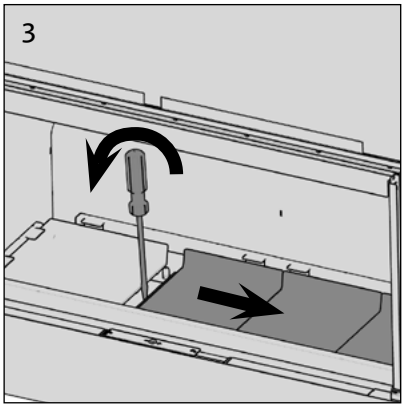
Le griglie di entrata o di uscita dell'aria devono essere posizionate in modo tale da non essere ostruite.

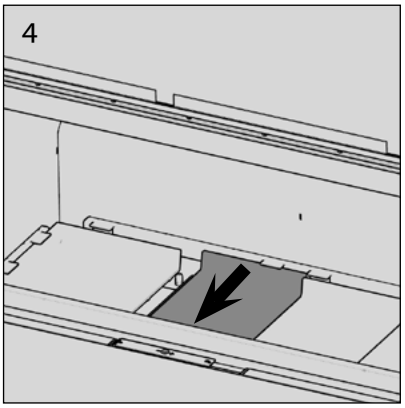


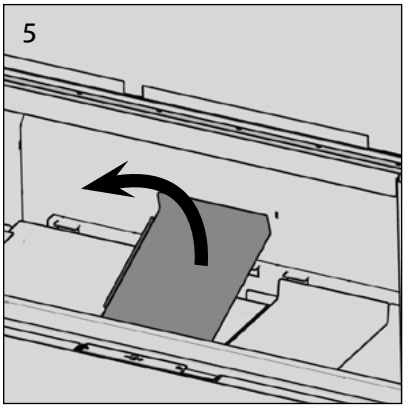


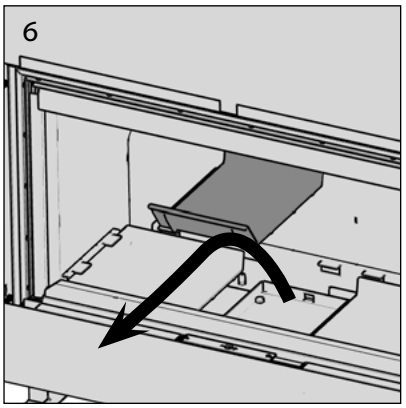
Se si utilizza un ventilatore, le prese d'aria non utilizzate per la convezione, nella parte inferiore del monoblocco, devono restare obbligatoriamente chiuse!

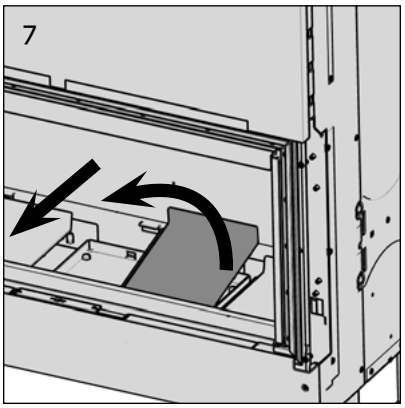
> Rimuovere la ghisa dalla base della camera di combustione.
Spingere la ghisa di sinistra verso sinistra utilizzando un cacciavite piatto e spostare il resto verso destra.
Spingere la ghisa indietro per poterla far ruotare e uscire dal focolare.

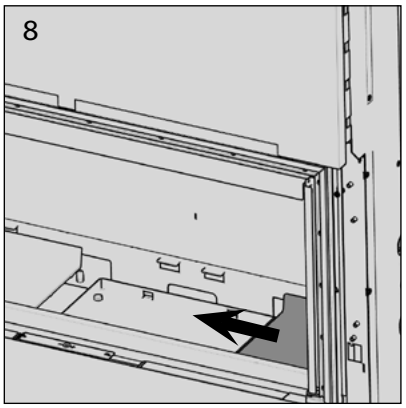


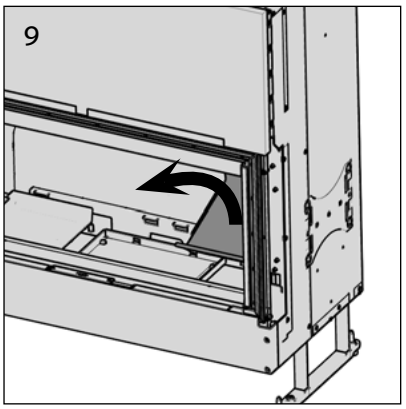


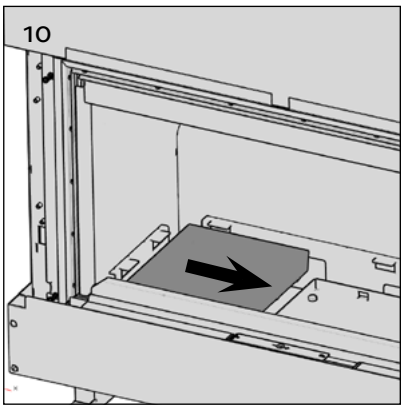


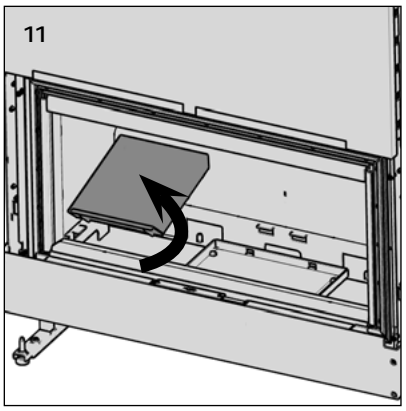


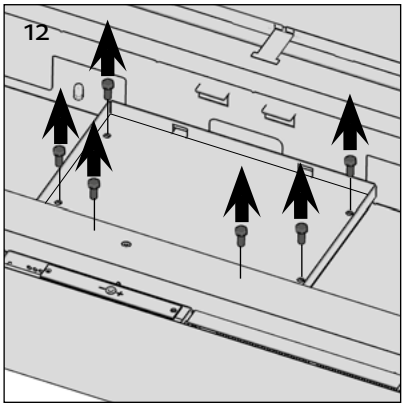


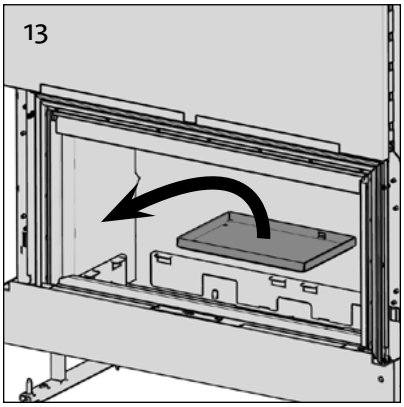












> Svitare l'apertura situata sul fondo della camera di combustione.

> Con un martello, far uscire la piastra per liberare lo spazio per il ventilatore [foto 3].

> Effettuare i collegamenti elettrici (vedi sotto).

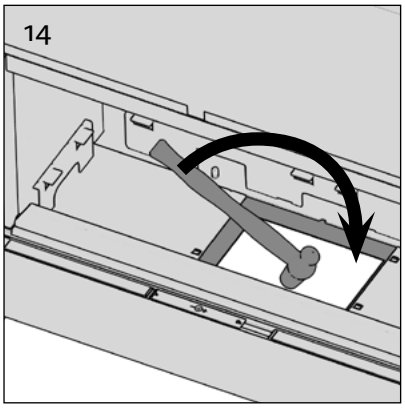
> Inserire e avvitare il ventilatore [foto 5].

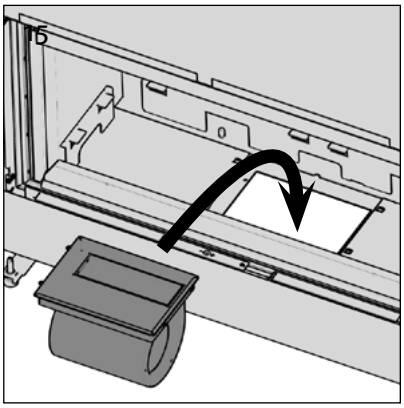
La manutenzione verrà eseguita dall'interno della camera di combustione.

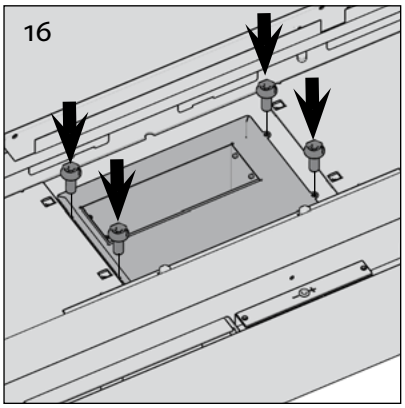
Prima di effettuare i collegamenti, togliere l'alimentazione.

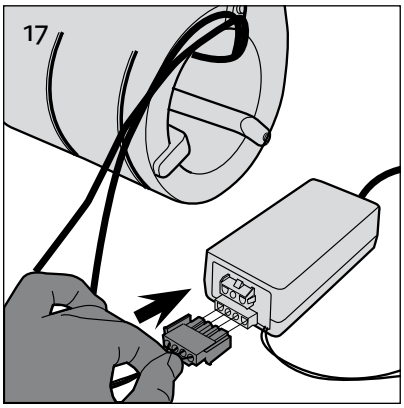
ATTENZIONE !

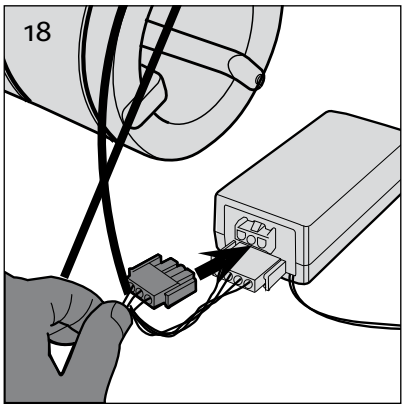
Installare i diversi elementi in modo da potervi accedere una volta che il focolare è stato installato e l'incavo richiuso.
Questi devono trovarsi sotto la botola di accesso della camera di combustione (all'occorrenza all'interno del filtro aria).

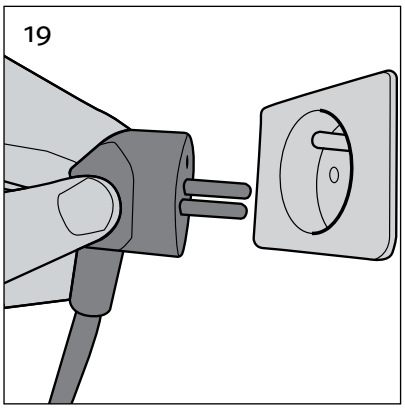


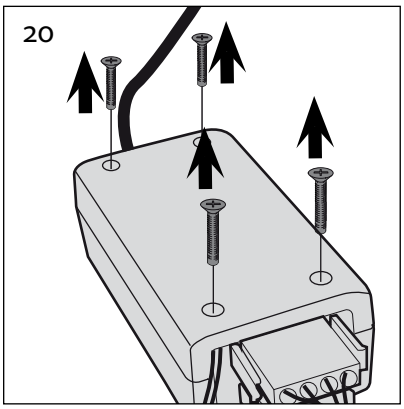




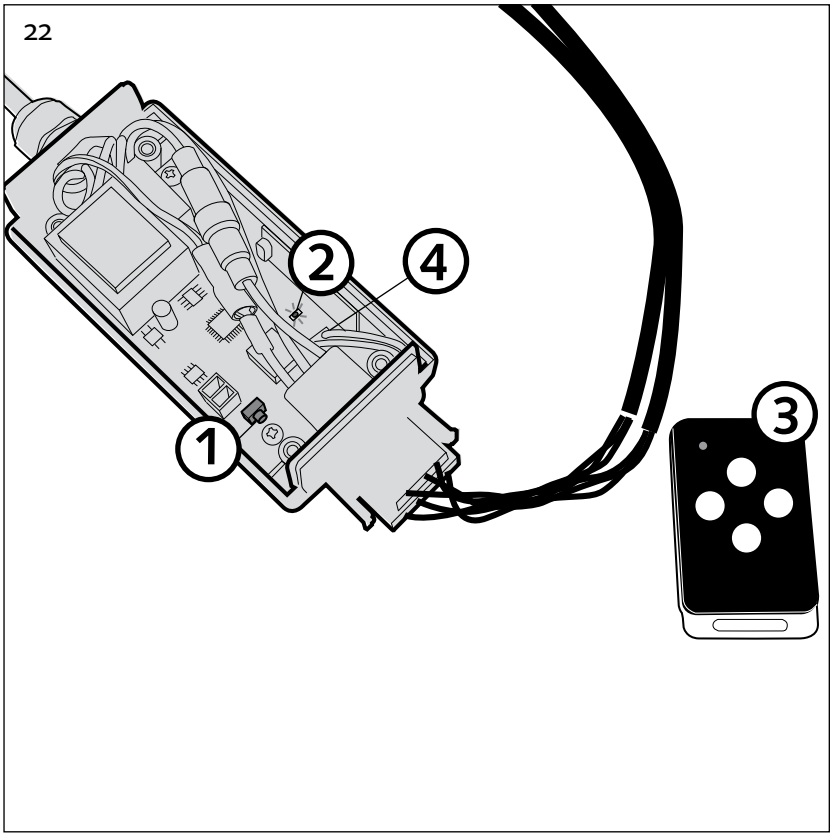








22



Per registrare il telecomando aprire la scatola che contiene la scheda elettronica [schema 20].

> Premere il pulsante 1.

> Il LED 2 deve lampeggiare velocemente.

> Premere un qualunque tasto del telecomando 3.

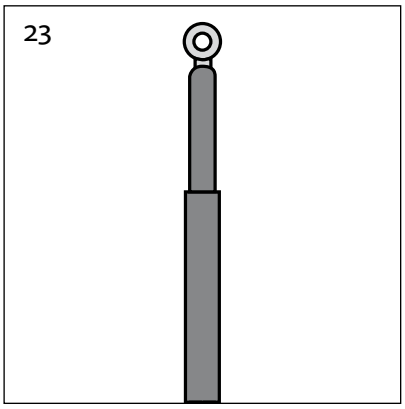
> Il LED 2 deve lampeggiare più lentamente.
A partire da questo momento l'emettitore e il ricettore si sono riconosciuti.

> Richiudere la scatola.

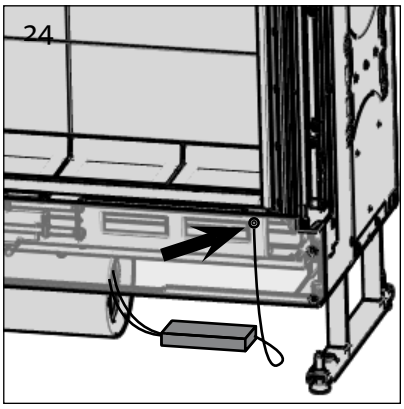
Se si desidera utilizzare il ventilatore senza la sonda, staccare l'elemento 4.

La sonda termica è preimpostata in modo da attivare il ventilatore quando la temperatura supera i 30 °C. È possibile aumentare questa temperatura; fare riferimento al capitolo "Regolazione della sonda di temperatura".

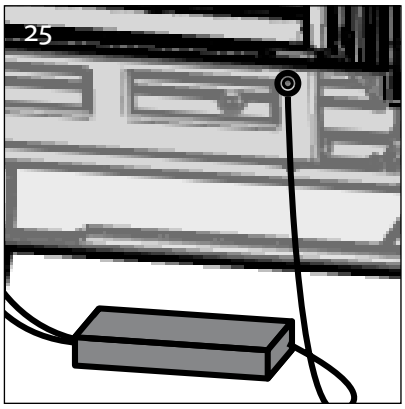
23



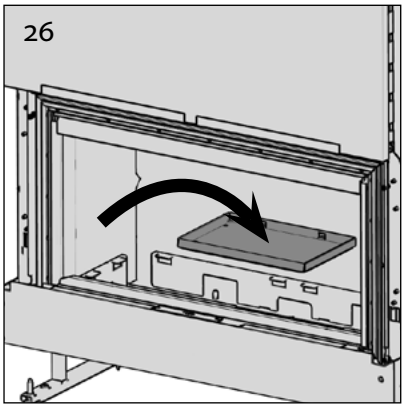
24



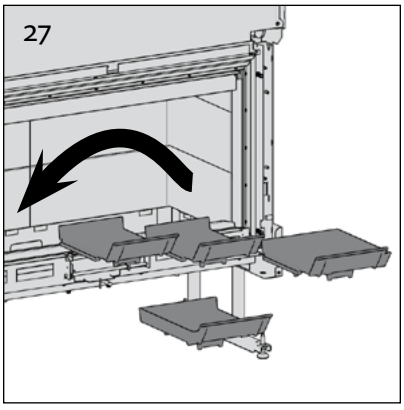
25



26

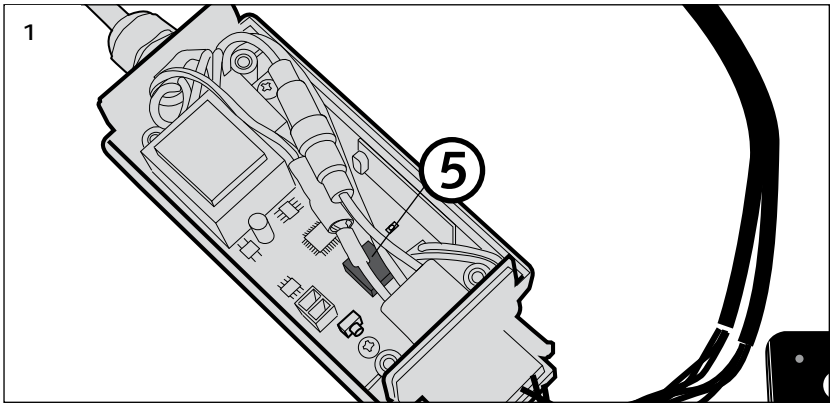


27

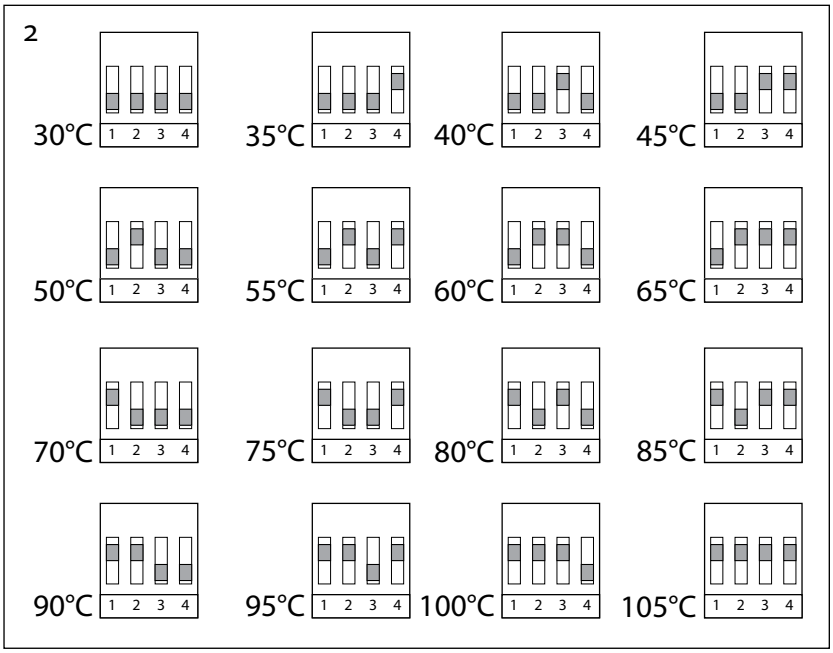


Regolazione della sonda di temperatura del ventilatore (opzione)

1



2

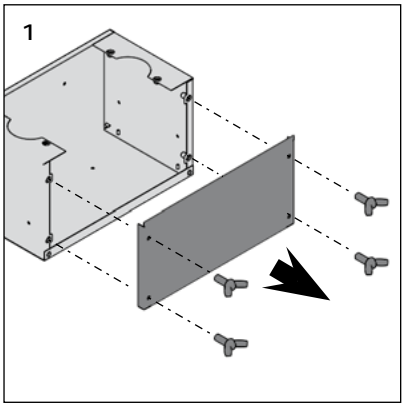


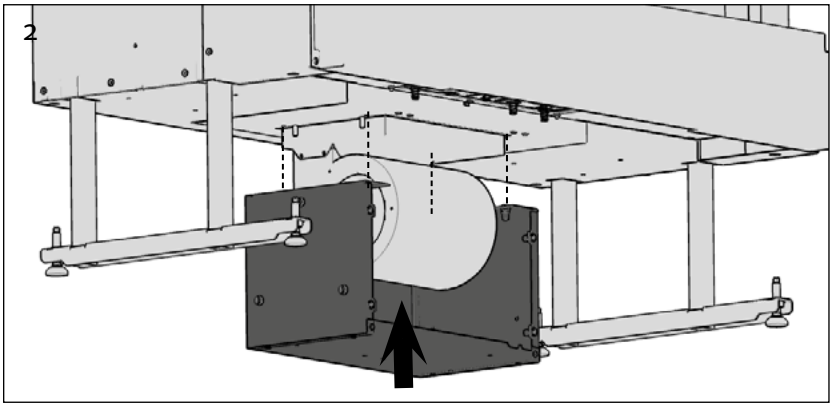
N.B.: Il ventilatore è dotato di una sonda termica. Questa sonda attiva il ventilatore quando la temperatura supera una soglia predefinita e blocca automaticamente il ventilatore quando si scende al di sotto di quello stesso valore. In questo modo, il ventilatore non porta aria fredda nella stanza.

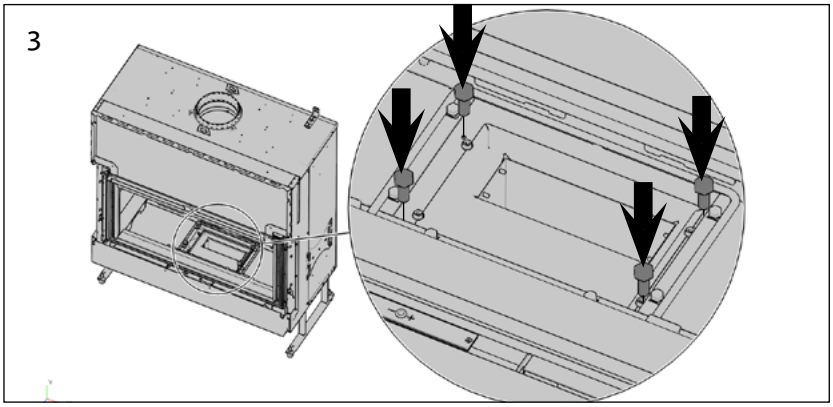
L'impostazione di fabbrica definisce la temperatura di attivazione a 40°C.

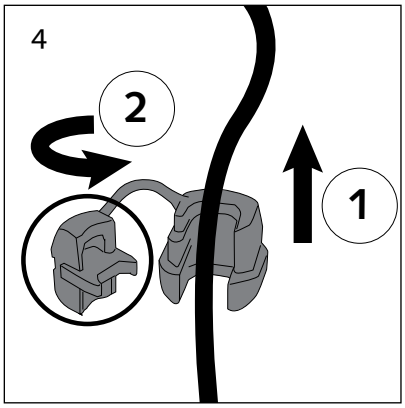
È possibile aumentare questo valore. Fare riferimento allo schema 2 per regolare il DIPswitch [schema1 dettaglio 5] in base alla temperatura di attivazione/disattivazione desiderata.

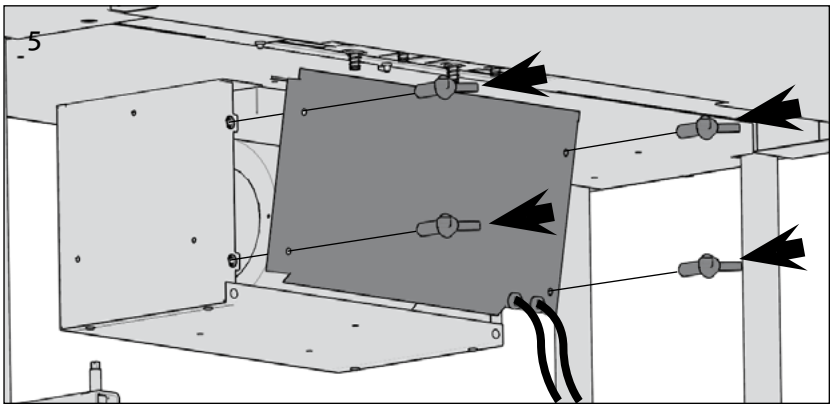
Posizionamento della scatola del ventilatore (opzione)



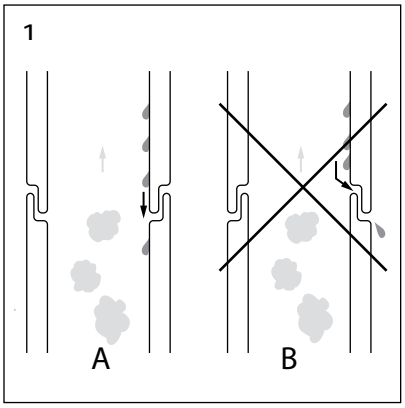








Collegamento alla canna fumaria

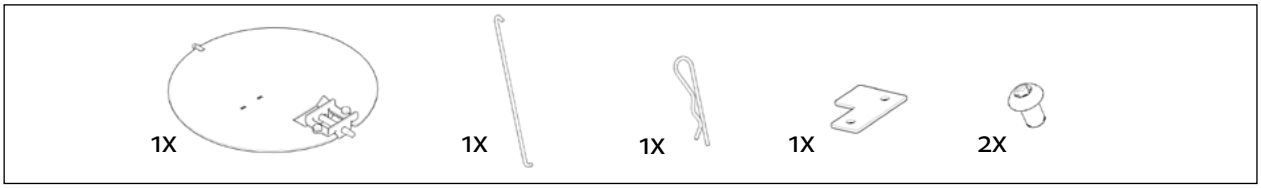


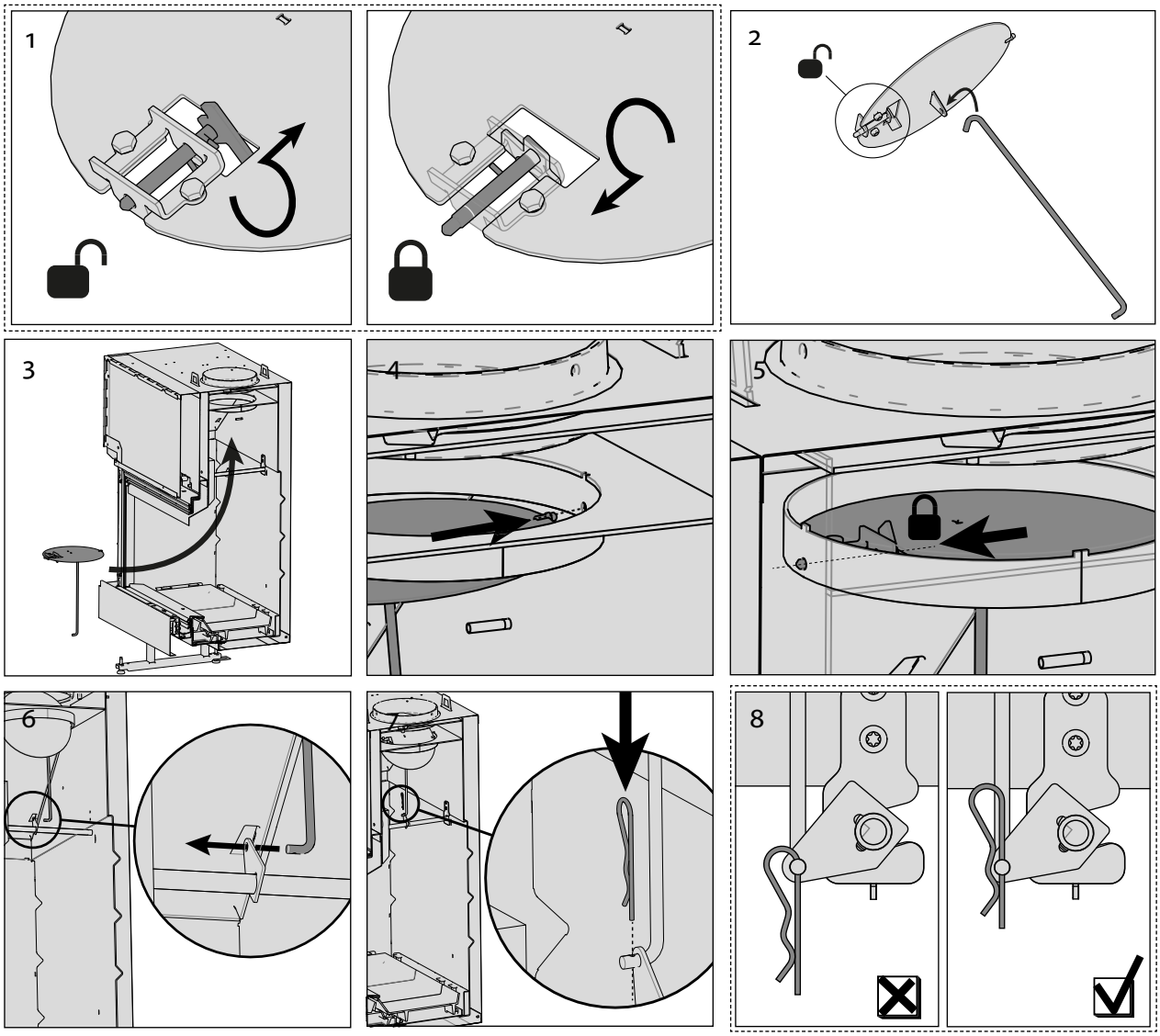
I diversi elementi del condotto devono essere installati a tenuta ermetica per favorire lo scarico dei condensati [schema 1A] piuttosto che lo scarico dei fumi [schema 1B].

Nel caso di un condotto di collegamento costituito da un unico pezzo, prevedere un gioco di 2 mm/m nel senso della lunghezza per consentire la dilatazione.

Montaggio della valvola fumi

⚠ Il montaggio della valvola fumi va eseguito prima del rivestimento della camera di combustione.





> Aprire il fermo incorporato nella valvola fumi e farlo rientrare nel suo alloggiamento. [schema 1].

> Posizionare la biella nell'alloggiamento della valvola [schema 2].

> Posizionare la valvola nella corona superiore della camera di combustione. Iniziare con il perno posteriore [schema 4] e poi con quello anteriore, facendo attenzione a bloccarlo in posizione [schema 5].

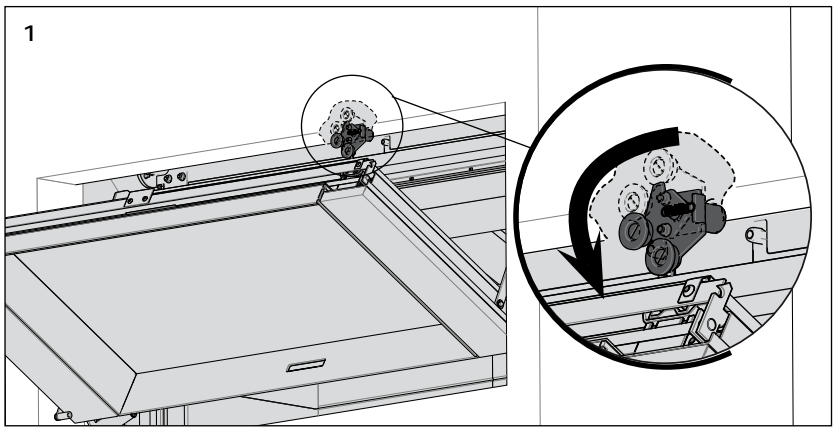
> Innestare la parte inferiore dell'asta [schema 6] per creare il collegamento con l'albero di comando della valvola.

> spingere il perno in posizione [schema 7 & 8].

⚠ Alla fine dell'installazione, verificare che il comando sia correttamente abbassato e che il meccanismo entri regolarmente in funzione azionando il vetro.

Verifica della posizione del comando della valvola dei fumi

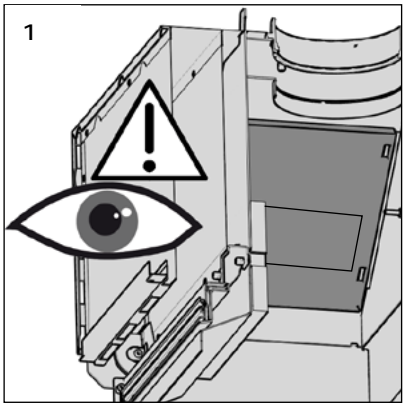
1

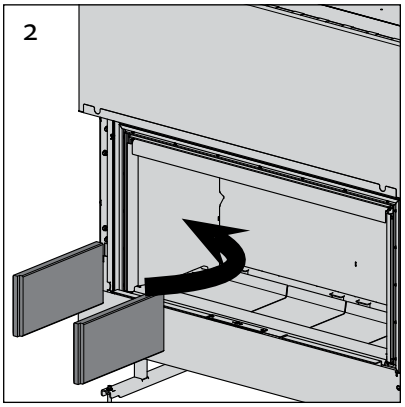


> Dopo il montaggio dello sportello, verificare che il comando si trovi correttamente in posizione bassa [schema qui accanto]. In caso contrario, fare ruotare il comando quindi chiudere lo sportello e realizzare un test di apertura del vetro.

⚠ **Se il comando è in posizione alta, sarà impossibile aprire il vetro!**

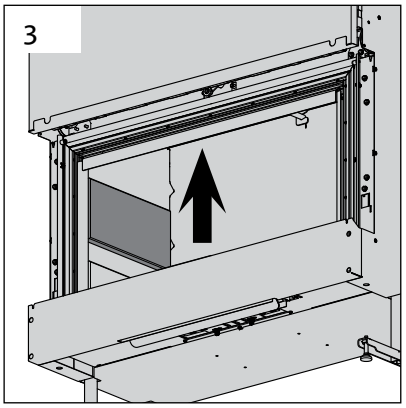
Rivestimento della camera di combustione

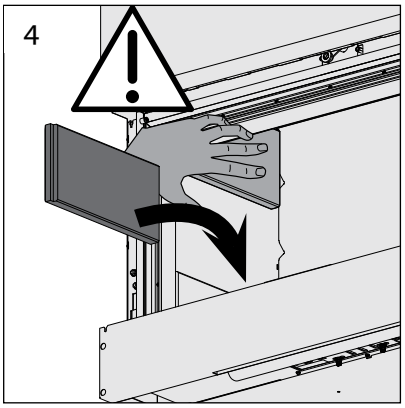


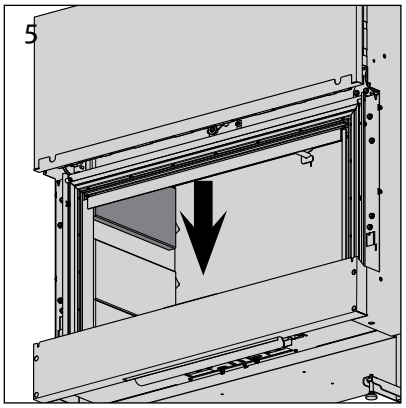


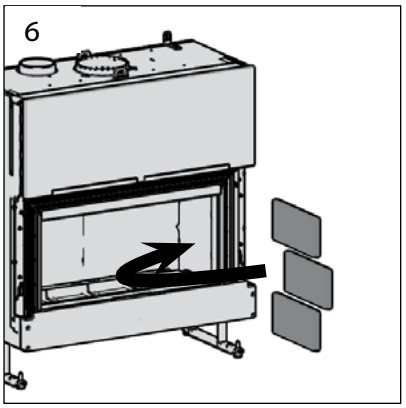
Attenzione!
Prima di rivestire la camera di combustione, verificare che i due deviatori in lamiera siano correttamente allineati [schema 1].

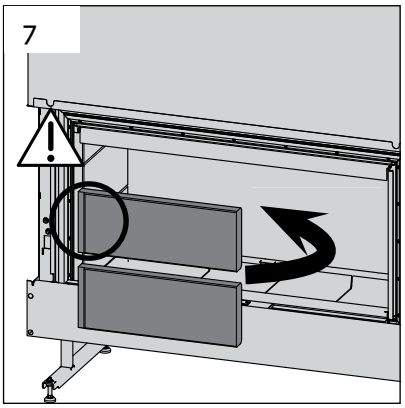
Se si riscontrano problemi di tiraggio, è possibile rompere il pre-taglio centrale per creare un passaggio di aria destinato a migliorare la portata dell'aria. Per eseguire tale operazione, sganciare i deviatori in lamiera, rompere i pre-tagli utilizzando un martello e riposizionare i due deviatori.

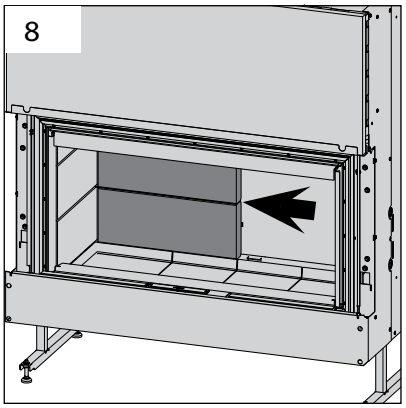


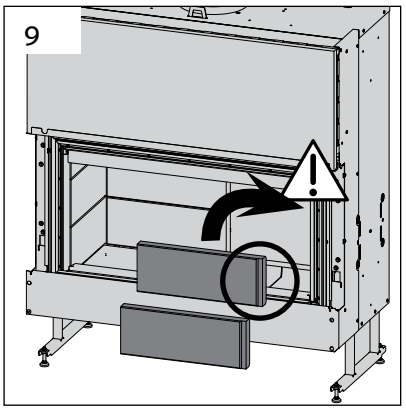


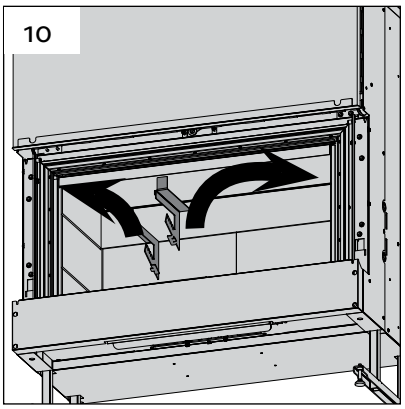




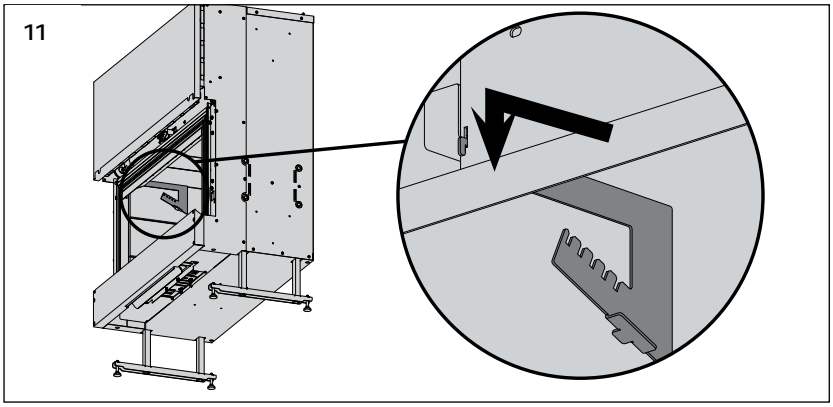








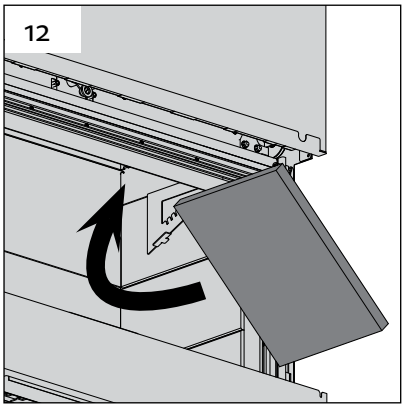
11



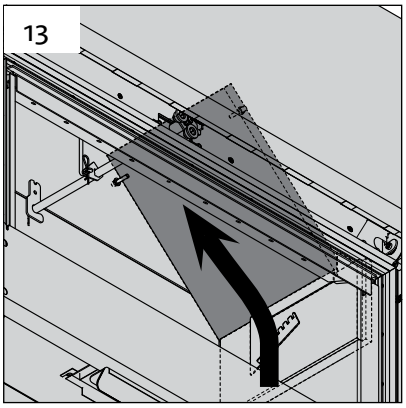
Il supporto vermiculite orizzontale [schema 13] deve essere posizionato sul dente più vicino dei supporti delle vermiculiti inclinate [schema 14].

È tuttavia possibile posizionare il supporto nelle guide più lontane. Tale operazione deve essere realizzata in caso di caminetto verticale [schema 15].
Attenzione!
Procedere per fasi.

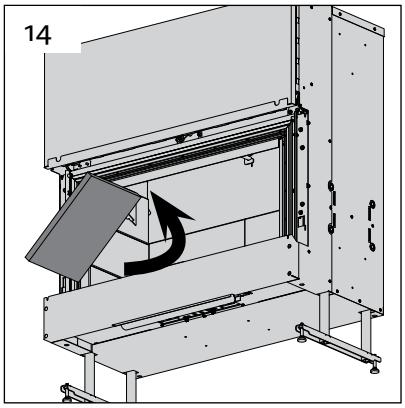
12



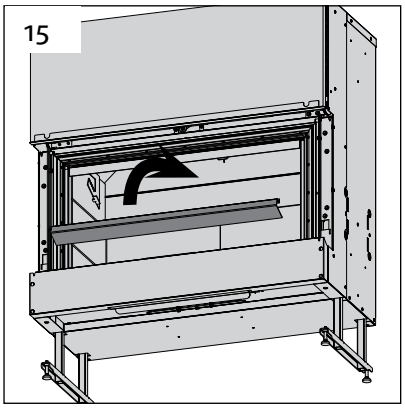
13



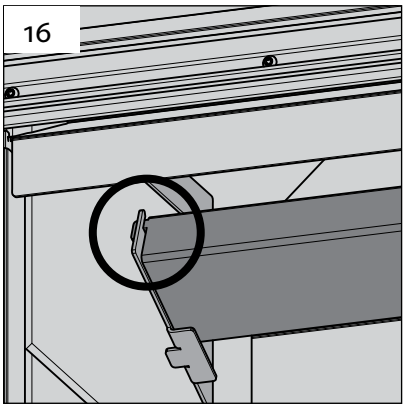
14



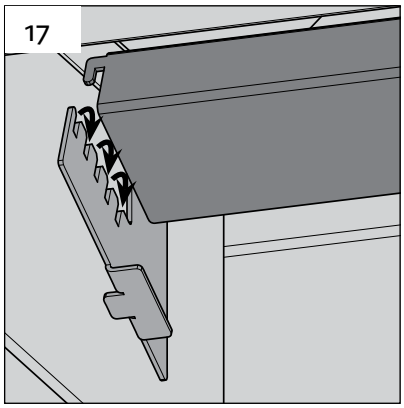
15



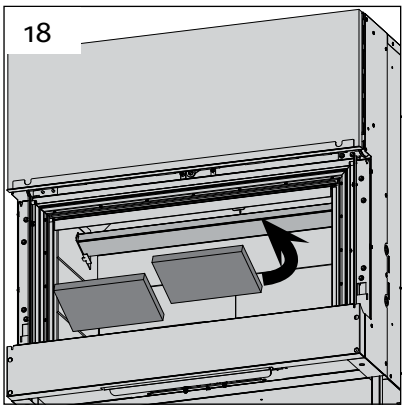
16



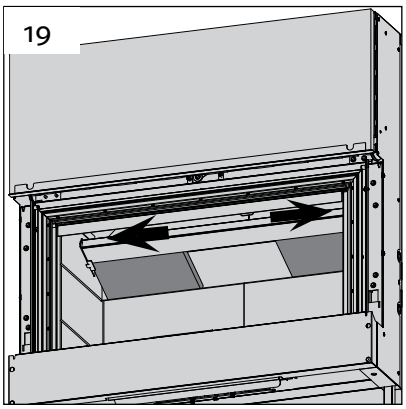
17



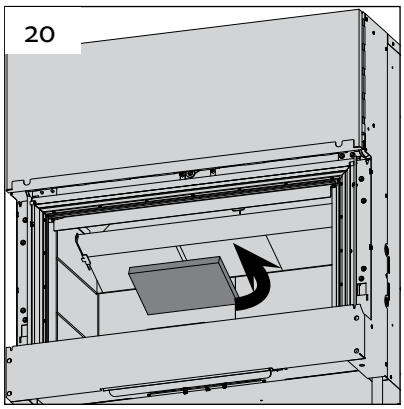
18



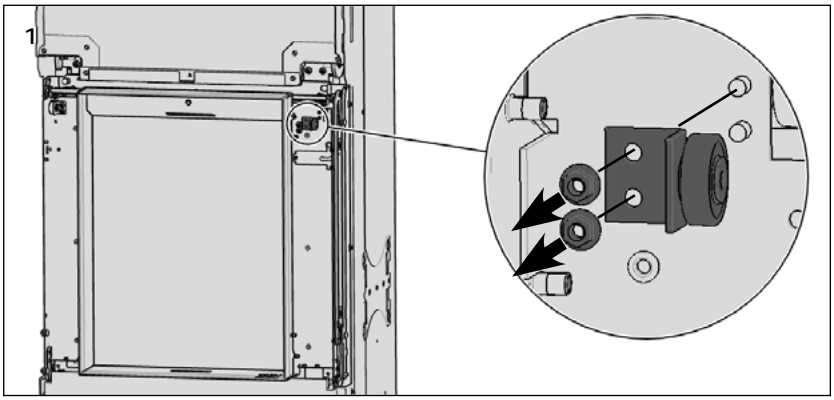
19

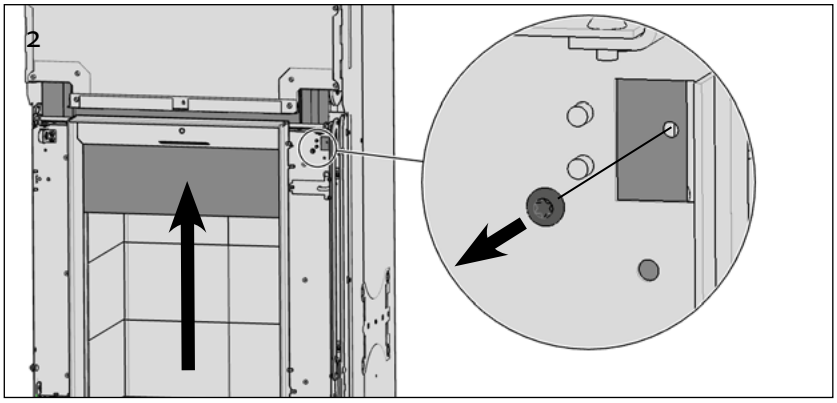


20



Sbrigliatura dell'apertura parziale del vetro (Unicamente Stûv 22-70)





> Al fine di evitare qualsiasi rischio di compressione, l'apertura del vetro del focolare Stûv 22-70 è flangiata in fabbrica.

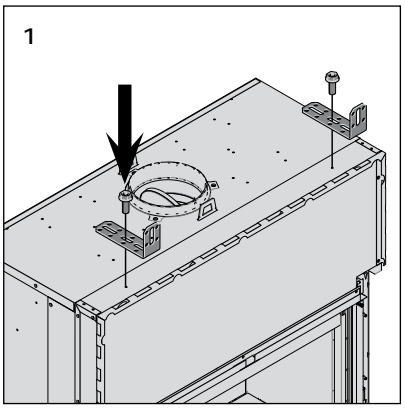
È necessario verificare il corretto dimensionamento del condotto della canna fumaria prima di sbrigliare, su richiesta del futuro utilizzatore, l'apertura del focolare.

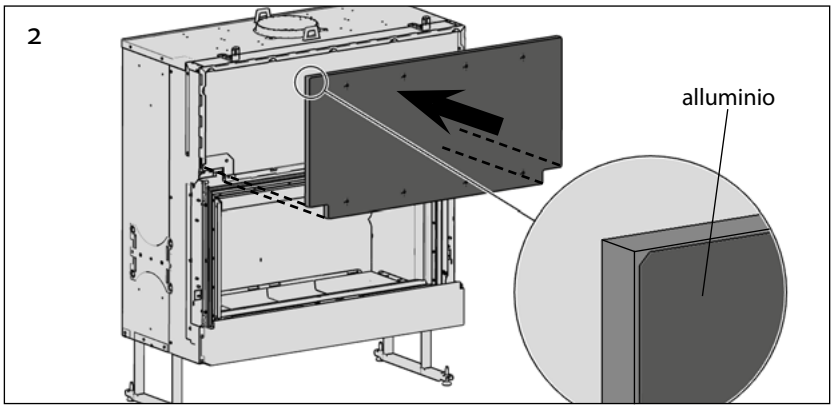
> Funzionamento in apertura totale:

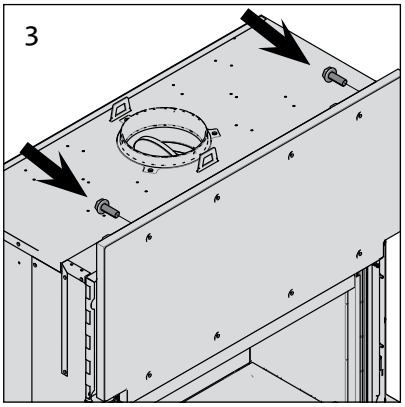
- altezza min. della canna fumaria: 9 metri (se condotto di Ø180mm)

- altezza min. della canna fumaria: 7 metri (se condotto di Ø 200mm)

Isolamento del lato anteriore (opzione)







Terminata l'installazione del focolare…

… effettuare una prova di funzionamento.

Prima di accendere il fuoco, controllare che nessun elemento relativo all'installazione sia rimasto all'interno della camera di combustione o nei deviatori.

Al momento di accendere il fuoco per la prima volta, è possibile che si sprigionino fumi od odori : ventilare adeguatamente.

Consultare le istruzioni per l'uso.

Una volta installato il focolare, consegnare il manuale d'uso all'utente. Compilare insieme a lui il certificato di garanzia (che si trova su Internet), il PV di ricezione dei lavori e il verbale di installazione e raccomandare all'utente di reinviarlo al fabbricante o all'importatore.

COLLAUDO DELL'OPERA

DA COMPILARE IN LETTERE MAIUSCOLE, PER FAVORE

L'ACQUIRENTE

COGNOME .....
NOME .....
SEDE DEI LAVORI .....
CAP .....
LOCALITÀ .....
PAESE .....

L'INSTALLATORE

DITTA .....

IL VOSTRO FOCOLARE STÛV 22

N° DI SERIE .....
DATA D'INSTALLAZIONE .....

CARATTERISTICHE DELLA CANNA FUMARIA

ALTEZZA DEL CONDOTTO IN M.....
DIAMETRO DEL CONDOTTO IN MM .....
TIPO DI CONDOTTO .....

CONTROLLO DELLE REGOLAZIONI DELL'APPARECCHIO

CONTROLLO DELLA VACUITÀ DELLA CANNA FUMARIA .....
CONVALIDA DEL TIRAGGIO .....
VERIFICA DELLA REGOLAZIONE DI AMMISSIONE D'ARIA
(APERTO/CHIUSO) .....
.....
CONTROLLO DELL'UMIDITÀ DEL LEGNO .....UR % ☐ SENZA LEGNA

OSSERVAZIONI .....
.....
.....

MISURE DI SICUREZZA

L'uso di questo apparecchio deve essere conforme alle raccomandazioni dell'installatore e alle direttive del fabbricante riportate nel manuale d'uso consegnato al cliente con la fattura e il presente verbale di ricevimento.

Il rendimento e la durata dell'apparecchio sono direttamente collegati alla qualità della legna utilizzata : è obbligatorio utilizzare sempre legna la cui umidità sia inferiore al 18 % (*) o delle bricchette di legno ricostituite. È vietato l'uso di legna "verde", legna il cui tempo di essiccazione è inferiore a 24 mesi (per maggiori informazioni, vedi capitolo "I combustibili", pagine 8 e 9 del manuale d'uso).

L'INSTALLATORE (cognome in maiuscolo e firma) .....

IL CLIENTE (cognome in maiuscolo e firma).....
☐ Istruzioni e consigli di accensione, utilizzo e manutenzione trasmesse all'utente.

* www.nfboisdechauffage.org

CONTATTI

I focolari Stûv sono progettati e fabbricati in Belgio da :

Stûv sa
rue Jules Borbouse 4
B-5170 Bois-de-Villers (Belgio)
info@stuv.com – www.stuv.com

Importatori esclusivi per l'Italia :

Mont-Export S.R.L.
Via G. Pastore 54/56
31029 Vittorio Veneto (TV)

T +39 0438 94 07 88
F +39 0438 94 07 10
info@montexport.it
www.montexport.it



manuale d'installazione
Stûv 22 SF

[it]

11/2025

SN 2270: 174630 -...
SN 2290: 176526 -...
SN 22110: 185906 -...

Stûv si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti senza preavviso.
Questo manuale è stato elaborato con la massima cura; la società declina ogni responsabilità per eventuali errori o inesattezze in esso contenuti.
Editore responsabile: Gérard Pitance – rue Jules Borbouse 4 – 5170 Bois-de-Villers – Belgio

[nl] [de] [it] [es] [pt] [cz] [en] [fr] >
Per ricevere questo documento in un'altra lingua, contattare il rivenditore o consultare il sito www.stuv.com